

Mini Ulpan אִוּלְפָן קָצֵר

+א

עם רחל חלבה

with **Rahel Halabe**

www.hebrew-with-halabe.com

אולפן קצר א+ עם רחל חלבה

Mini Ulpan Aleph Plus with Rahel Halabe

Table of Contents תוכן הענינים

Daily Schedule	1
ארגז כלים	
Verbs Lists & Stem Paradigms and How to Use Them	3
Paradigm פֿעל/קל	5
Paradigm & Other Similar Verbs ה.י.ה	7
Verb List פֿעל/קל	9-11
Exercise פֿעל/קל	12
Paradigm נפעל	13
Verb List נפעל	15
Exercise נפעל	16
Paradigm פֿעל	17
Verb List פֿעל	19
Exercise פֿעל	20
Paradigm הפעיל	21
Verb List הפעיל	23
Exercise הפעיל	24
Paradigm התפעל	25
Verb List התפעל	27
Exercise התפעל	28
Prepositions with Pronouns Attached	29
Possessive Suffix Added to Nouns	31-32
Question Words	33
דירה להשפיר The Story	
Very Easy Version (used in class)	37-42
Verbs in the Story	43-45
Easy Version (for optional reading)	46-51
David Grossman's Text which Echoes דירה להשפיר	53
חומרי יום יום Material Daily	
יום 1	
שיחה - הכרות	56
Exercise (Optional): Create Simple Verbless Sentences	57-59
Adjectives (m. s.)	61
Adjectives (declined)	63

יום 2	
שיחה - הבית	65-66
Use of ל to express <i>have</i> in Hebrew	67-68
מיכאל והמפלצת מירושלים (An Optional Text)	69-74
יום 3	
שיחה - פעילויות	75-76
Exercise: Create Simple Verbal Sentences Including Infinitives	77-91
Exercise: Use Infinitive in Non-Specific Sentences	93
יום 4	
שיחה - נסיעות	95-96
The untranslatable Definite Direct Object Marker את	97
Direct Object Pronouns ... אותי, אותך	98
כיפה אדומה וסבתא	99
Exercise: Direct Object Pronouns	100-101
(An Optional Text) - The Cat in the Hat חתול תעלול	102-104
יום 5	
שיחה – לומדים עברית + אוכלים ושותים	106-107
דברים שאומרים במסעדה (An Optional Text)	108-109
שירים Songs	
אני נשאר אני	112
חבר חדש בראי	113
הטיול הקטן	114
מה עשית היום?	115-116
ארץ ישראל שלי יפה	117
יש לנו תיש	118
לדוד משה היתה חווה	119-120
הצריך הזה	121
Verbs in the Song הצריך הזה	122
גשר צר מאוד	123
עד שהתעיפתי	125
מה קרה לחתלתול	124
אדם בתוך עצמו	126
כל עוד	127
משחק 'עת אסיף' Board Game	128
Verbs in Game	130
Game Vocabulary	131
Simple Sentences Used in the Game	132

Vancouver Summer Mini-Ulpan Bet

אולפן קיץ קצר א

Daily Schedule

Singing	09:00-09:20	(20 min.)
Morning Chat	09:20-10:20	(1 hr.)
Break	10:20-10:30	(10 min.)
Verb Practice	10:30-11:40	(1 hr. 10 min.)
Lunch Break (Hebrew optional)	11:40-12:20	(40 min.)
Story Time	12:20-1:20	(1 hr.)
Break	1:25-1:30	(5 min.)
Games, Chat or more Songs	1:30-2:30	(1 hr.)

Optional Activities

Tuesday - 03:00 - 04:00 p.m. Window Shopping at Oakridge
(in Hebrew!)



השילוח : הַשִּׁלַח הַ

ע.ש. :
Indicatives
הַשִּׁלַח (ל')

5th Pattern

הַפְעִיל

Plural פְּרָסָה	Future	הַשִּׁלְחוּ (אנח)
Singular פְּרָסָה	Future	הַשִּׁלְחוּ (אנח)
"	Future	הַשִּׁלְחוּ (אנח)
"	Future	הַשִּׁלְחוּ (אנח)
"	Future	הַשִּׁלְחוּ (אנח)
"	Future	הַשִּׁלְחוּ (אנח)

Plural פְּרָסָה	Past	הַשִּׁלַּחְתִּים (אנח)
Singular פְּרָסָה	Past	הַשִּׁלַּחְתִּי (אנח)
"	Past	הַשִּׁלַּחְתִּי (אנח)
"	Past	הַשִּׁלַּחְתִּי (אנח)
"	Past	הַשִּׁלַּחְתִּי (אנח)
"	Past	הַשִּׁלַּחְתִּי (אנח)

Imperative (Command)	הַשִּׁלְחוּ
"	הַשִּׁלְחוּ

Present (Participle)	הַשִּׁלְחוֹת
"	הַשִּׁלְחוֹת

English	מלת וחס Preposition on	עתיד (אנח) Future (I)	עתיד (אנח) Future (he)	עבר (אנח) Past (I)	הפעל בכתיב עבר (אנח) Verb in Past (he)	בינוני יחיד Present in singular	שורש Root	שם הפעיל Infinitive
English		אֶתְחַלֵּךְ	תְּחַלֵּךְ	הִתְחַלַּחְתִּי	הִתְחַלַּח	תְּחַלֵּךְ	ח.ח.ל.	לְהִתְחַלֵּךְ
begin		אֶתְחַלֵּךְ	תְּחַלֵּךְ	הִתְחַלַּחְתִּי	הִתְחַלַּח	תְּחַלֵּךְ	ח.ח.ל.	לְהִתְחַלֵּךְ
decide		אֶתְחַלֵּט	תְּחַלֵּט	הִתְחַלַּחְתִּי	הִתְחַלַּח	תְּחַלֵּט	ח.ח.ט.	לְהִתְחַלֵּט
agree	עם	אֶתְסַכֵּם	תְּסַכֵּם	הִסְתַּכַּחְתִּי	הִסְתַּכַּח	תְּסַכֵּם	ס.כ.מ.	לְהִסְתַּכֵּם
continue		אֶמְשִׁיךְ	תְּמַשִּׁיךְ	הִמְשַׁכַּחְתִּי	הִמְשַׁכַּח	תְּמַשִּׁיךְ	מ.ש.כ.	לְהִמְשִׁיךְ
stop		אֶפְסִיק	תְּפַסֵּק	הִפְסַקְתִּי	הִפְסַק	תְּפַסֵּק	פ.ס.ק.	לְהִפְסִיק
wait	ל-	אֶשְׁמַרְךָ	תְּמַתֵּן	הִתְמַתַּחְתִּי	הִתְמַתַּח	תְּמַתֵּן	מ.ת.נ.	לְהִתְמַתֵּן
prefer		אֶעֱדִיךָ	תְּעַדֶּנִּי	הִעֲדַחְתִּי	הִעֲדַח	תְּעַדֶּנִּי	ע.ד.ח.	לְהִעֲדִיךָ
recommend	על	אֶמְלִיצֶנִּי	תְּמַלִּיצֶנִּי	הִמְלַצַּחְתִּי	הִמְלַצַּח	תְּמַלִּיצֶנִּי	מ.ל.צ.	לְהִמְלַצֶּנִּי
order, invite		אֶזְמַן	תְּזַמֵּן	הִזְמַנְתִּי	הִזְמַן	תְּזַמֵּן	ז.מ.נ.	לְהִזְמִין
bring in, insert	ל-	אֶכְנִיֶס	תְּכַנִּיֶס	הִכְנַסְתִּי	הִכְנַס	תְּכַנִּיֶס	כ.נ.ס.	לְהִכְנִיֶס
lead		אֶדְרִישׁ	תְּדַרְשׁ	הִדְרַשְׁתִּי	הִדְרַשׁ	תְּדַרְשׁ	ד.ר.שׁ.	לְהִדְרִישׁ
explain	ל-	אֶסְבֵּר	תְּסַבֵּר	הִסְבַּרְתִּי	הִסְבַּר	תְּסַבֵּר	ס.ב.ר.	לְהִסְבִּיר
light, turn on		אֶדְלִיק	תְּדַלִּיק	הִדְלַקְתִּי	הִדְלַק	תְּדַלִּיק	ד.ל.ק.	לְהִדְלִיק
boil		אֶרְתִּיחַ	תְּרַתֵּחַ	הִרְתַּחְתִּי	הִרְתַּח	תְּרַתֵּחַ	ר.ת.ח.	לְהִרְתִּיחַ
succeed	ב-	אֶצְלִיחַ	תְּצַלֵּחַ	הִצְלַחְתִּי	הִצְלַח	תְּצַלֵּחַ	צ.ל.ח.	לְהִצְלִיחַ

5th Pattern הַפְעִיל

Using Paradigm and Verb List of Each Stem (ל'ק) together

ה' שְׁמַרְתָּ : שְׁמַרְתָּ ה' שְׁמַרְתָּ : שְׁמַרְתָּ ה' שְׁמַרְתָּ : שְׁמַרְתָּ ה'

Indefinite
שְׁמַרְתָּ : שְׁמַרְתָּ ה'

1st Pattern שְׁמַרְתָּ / שְׁמַרְתָּ

Plural שְׁמַרְתָּ	Singular שְׁמַרְתָּ	
שְׁמַרְתָּ (אנחנו) שְׁמַרְתָּ (אתם) שְׁמַרְתָּ (אתן) שְׁמַרְתָּ (אתם) שְׁמַרְתָּ (אתן) שְׁמַרְתָּ (אתם) שְׁמַרְתָּ (אתן)	שְׁמַרְתָּ (אני) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה)	Future שְׁמַרְתָּ (אנחנו) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה)

Plural שְׁמַרְתָּ	Singular שְׁמַרְתָּ	
שְׁמַרְתָּ (אנחנו) שְׁמַרְתָּ (אתם) שְׁמַרְתָּ (אתן) שְׁמַרְתָּ (אתם) שְׁמַרְתָּ (אתן) שְׁמַרְתָּ (אתם) שְׁמַרְתָּ (אתן)	שְׁמַרְתָּ (אני) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה)	Past שְׁמַרְתָּ (אנחנו) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה) שְׁמַרְתָּ (אתה)

שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ	שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ	שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ
1st Person	2nd Person	3rd Person

שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ	שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ
Imperative Command	שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ

שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ	שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ
Present (Participle)	שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ

Rebel Halak ①

שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ	שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ שְׁמַרְתָּ
Masculine	Feminine



לְהִיזְכֹּר

פועל = קל

עָתִיד Future			
אני	אֶזְכֹּר	אתם	תִּזְכְּרוּ
אנחנו	נִזְכֹּר	אתם	תִּזְכְּרוּ
הוא	יִזְכֹּר	היא	תִּזְכְּרֶה

עָשָׂה Past			
אני	זָכַרְתִּי	אתם	זָכַרְתֶּם
אנחנו	זָכַרְנוּ	אתם	זָכַרְתֶּם
הוא	זָכַר	היא	זָכַרְתָּ

1st Person
2nd Person
3rd Person

פועל/קהל ל"ו/ל"ה Verbs with similar conjugation in the

ה'ה	ה'ה
עשה	עשה
קנה	קנה
ראה	ראה
רצה	רצה
שתה	שתה
שתי	שתי

פועל = קל 1st Pattern

English	מלת יחיס Preposition	עבר (אני) Past (I)	עבר (הוא) הפעל במלון Verb in dictionary Past (he)	פנייני נ' רבות Present f. plural	פנייני נ' רבים Present m. plural	פנייני נ' יחידה Present f. singular	פנייני נ' יחיד Present m. singular	שרש Root	שם הפעל Infinitive
to write		פָּרַחְתִּי	פָּרַחַב	פּוֹרְחוֹת	פּוֹרְחִים	פּוֹרְחַת	פּוֹרְחַב	כ.ת.ב.	לְכַתֵּב
to study, learn		לָמַדְתִּי	לָמַד	לוֹמְדוֹת	לוֹמְדִים	לוֹמְדַת	לוֹמְדַב	ל.מ.ד.	לְלַמֵּד
to wear		לְבַשְׁתִּי	לְבַשׁ	לוֹבְשׁוֹת	לוֹבְשִׁים	לוֹבְשַׁת	לוֹבְשַׁב	ל.ב.ש.	לְלַבֵּשׁ
to drive	ב-, ל-	נָהַגְתִּי	נָהַג	נוֹהֲגוֹת	נוֹהֲגִים	נוֹהֲגַת	נוֹהֲגַב	נ.ה.ג.	לְנַהֵג
to laugh		צָחַקְתִּי	צָחַק	צוֹחֲקוֹת	צוֹחֲקִים	צוֹחֲקַת	צוֹחֲקַב	צ.ח.ק.	לְצַחֵק
to eat		אָכַלְתִּי	אָכַל	אוֹכְלוֹת	אוֹכְלִים	אוֹכְלַת	אוֹכְלַב	א.כ.ל.	לְאָכַל
to love, like		אָהַבְתִּי	אָהַב	אוֹהֲבוֹת	אוֹהֲבִים	אוֹהֲבַת	אוֹהֲבַב	א.ת.ב.	לְאָהַב
to work	ב-	עָבַדְתִּי	עָבַד	עוֹבְדוֹת	עוֹבְדִים	עוֹבְדַת	עוֹבְדַב	ע.ב.ד.	לְעַבֵּד
1. go back 2. review	ל-, 2. על	חָזַרְתִּי	חָזַר	חוֹזְרוֹת	חוֹזְרִים	חוֹזְרַת	חוֹזְרַב	ח.ז.ר.	לְחַזֵּר
to say, tell	ל-, -	אָמַרְתִּי	אָמַר	אוֹמְרוֹת	אוֹמְרִים	אוֹמְרַת	אוֹמְרַב	א.מ.ר.	לְאָמַר
to hear		שָׁמַעְתִּי	שָׁמַע	שׁוֹמְעוֹת	שׁוֹמְעִים	שׁוֹמְעַת	שׁוֹמְעַב	ש.מ.ע.	לְשָׁמַע
to travel	ל-, אל	נָסַעְתִּי	נָסַע	נוֹסְעוֹת	נוֹסְעִים	נוֹסְעַת	נוֹסְעַב	נ.ס.ע.	לְנַסֵּעַ
to read, call, name		קָרָאתִי	קָרָא	קוֹרְאוֹת	קוֹרְאִים	קוֹרְאַת	קוֹרְאַב	ק.ר.א.	לְקַרֵּא
to be able to (may I ...?)		יָכוֹלְתִּי	יָכוֹל	יְכוֹלוֹת	יְכוֹלִים	יְכוֹלַת	יְכוֹלַב	י.כ.ל.	---

English	מילות ז'חיס Preposition	עבר (אני) Past (I)	עבר (היא) הפעל במלון Verb in dictionary Past (he)	פ'ינני נ' רבות Present f. plural	פ'ינני ז' רבים Present m. plural	פ'ינני נ' יחידה Present f. singular	פ'ינני ז' יחיד Present m. singular	שרש Root	שם הפעל Infinitive
to sit	על	ישבתי	ישב	יושבות	יושבים	יושבת	יושב	י.ש.ב.	ל'שבת
to know		ידעתי	ידע	יודעות	יודעים	יודעת	יודע	י.ד.ע.	ל'דעת
to go	ל-, אל	הלכתי	הלך	הולכות	הולכים	הולכת	הולך	ה.ל.כ.	ל'לכת
to take		לקחתי	לקח	לוקחות	לוקחים	לוקחת	לוקח	ל.ק.ח.	ל'לקחת
to give	ל-, -	נתתי	נתן	נותנות	נותנים	נותנת	נותן	נ.ת.נ.	ל'נתת
to want		רציתי	רצה	רוצות	רוצים	רוצה	רוצה	ר.צ.ח.	ל'רצות
to drink		שתיתי	שתה	שותות	שותים	שותה	שותה	ש.ת.ה.	ל'שתות
to buy		קניתי	קנה	קונות	קונים	קונה	קונה	ק.נ.ח.	ל'קנות
to see		ראיתי	ראה	ראות	ראים	ראה	ראה	ר.א.ה.	ל'ראות
to do, make		עשיתי	עשה	עושות	עושים	עושה	עושה	ע.ש.ה.	ל'עשות
to be		הייתי	היה	---	---	---	---	ה.י.ה.	ל'היות
sing		שרתי	שר	שרות	שרים	שרה	שר	ש.י.ר.	ל'שר
live (reside)	ב-, ל-, אל	גרתי	גר	גרות	גרים	גרה	גר	ג.ו.ר.	ל'גור
come		באתי	בא	באות	באים	באה	בא	ב.ו.א.	ל'בוא
put		שמתי	שם	שמתי	שמים	שמתי	שם	ש.י.מ.	ל'שים

Ist Pattern קל = קעל

English	קעל קל Preposition	קעל (אנ) Past (I)	קעל (הא) תפעל בזכור Past (he) Verb in dictionary	קעל קל רבות Present f. plural	קעל קל רבות Present m. plural	קעל קל קל Present f. singular	קעל קל קל Present m. singular	ש Root	ש Infinitive

א. פתבו את המשפטים בזמן עבר. Write the sentences in the Past Tense.

1. משה עובד ולומד
2. דבורה קוראת וכותבת עברית
3. אנחנו הולכים לקונצרט וסומעים מוסיקה.
4. הם יודעים לעשות חיים (to have fun)
5. הן קוננות הכל בסופרמרקט
6. אני רוצה לנסוע לפאריז.
7. אתה נוסע לישראל?
8. מה את לובשת למסיבה (party)?
10. אתם אוכלים במסעדה צמחונית?
11. אנחנו לוקחים את הילדים לטיול.
12. אנחנו גרים בירושלים.
13. אני עובדת בבית

ב.

Rewrite the above sentences (in the Past tense) in other Persons (as many as you want).

קָמַחְתָּ : קָמַחְתְּ

קָמַחְתָּ
Infinitive

2nd Pattern קָמַחְתָּ

	Plural קָמַחְתֶּם	Singular קָמַחְתָּ	
Future			
וְקָמַחְתָּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתָּ (אָתָּה)	1st Person
וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	2nd Person
וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	3rd Person

	Plural קָמַחְתֶּם	Singular קָמַחְתָּ	
Past			
וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	1st Person
וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	2nd Person
וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	וְקָמַחְתְּ (אָתָּה)	3rd Person

Imperative Command	וְקָמַחְתְּ	וְקָמַחְתְּ
"	וְקָמַחְתְּ	וְקָמַחְתְּ

Present (Participle)	וְקָמַחְתְּ	וְקָמַחְתְּ
"	וְקָמַחְתְּ	וְקָמַחְתְּ

Masculine	=
Feminine	=

p. = Passive, int. = Intransitive, ref. = Reflexive, recip. = Reciprocal

2nd Pattern נפעל

English	מילות זנחס Preposition	עבר (1) Past (1)	עבר (היא) הפעל במלון Verb in dictionary Past (he)	גיוני נ' רבות Present f. plural	גיוני נ' רבים Present m. plural	גיוני נ' יחידה Present f. singular	גיוני נ' יחיד Present m. singular	שורש Root	שם הפעל Infinitive
to enter	int. ל-, יל	נכנסתי	נכנס	נכנסות	נכנסים	נכנסת	נכנס	כ.נ.ס.	להכניס
to stay, to be left	p. & int... ב-	נשארתי	נשאר	נשארות	נשארים	נשארת	נשאר	ש.א.ר.	להשאיר
meet	recip. עם	נפגשתי	נפגש	נפגשות	נפגשים	נפגשת	נפגש	פ.ג.ש.	להפגש
to be finished	p. & int.	נגמרתי	נגמר	נגמרות	נגמרים	נגמרת	נגמר	ג.מ.ר.	להגמר
to be cautious	int.	נזהרתי	נזהר	נזהרות	נזהרים	נזהרת	נזהר	ז.ה.ר.	להזהר
נמאס לי (I am fed up with) - to be tiresome	int. ל-, מ-, על	נמאסתי	נמאס (נמאס לי מ-)					מ.א.ס.	להמאס
to be closed	p.& ref.	נסגרתי	נסגר	נסגרות	נסגרים	נסגרת	נסגר	ס.ג.ר.	להסגר
to be open	p.& ref.	נפתחתי	נפתח	נפתחות	נפתחים	נפתחת	נפתח	פ.ת.ח.	להפתח
to be found	p. & int.	נמצאתי	נמצא	נמצאות	נמצאים	נמצאת	נמצא	מ.צ.א.	להמצא
to disappear	int.	נעלמתי	נעלם	נעלמות	נעלמים	נעלמת	נעלם	ע.ל.ם.	להעלם
to be hurt, insulted	p. & int.	נעלבתי	נעלב	נעלבות	נעלבים	נעלבת	נעלב	ע.ל.ב.	להעלב
to register, to be registered	p. & int.	נרשמתי	נרשם	נרשמות	נרשמים	נרשמת	נרשם	ר.ש.ם.	להרשם
to fall asleep	int.	נרדמתי	נרדם	נרדמות	נרדמים	נרדמת	נרדם	ר.ד.ם.	להרדם
			עבר (היא) Past (she)						
to be sec, to look (היא נראתה לי ש-) It seems to me that)	p. & int.	נראיתי	נראה	נראות	נראים	נראית	נראה (נראה לי ש-)	ר.א.ה.	להראות
to be born	p.	נולדתי	נולד	נולדות	נולדים	נולדת	נולד	נ.ל.ד.	להוליד

כתבו את המשפטים בזמן עבר . Write the sentences in the Past Tense .

1. התלמידים נכנסים לפיתה ארוזי ההפסקה.
2. אנחנו נשארים לעבוד במשרד .
3. הקניון נסגר פתעה יש פערב.
4. הפריכה נפתחת פתעה שבע בפקר .
5. אני מתעמלת ומרגישה שאני נולדת מחדש .
6. הילד נרדם מחר , פשאני שגרה לו שירים .
7. התלמידים נרשמים במשרד .

השלימו את המשפטים בזמן עבר Past Tense Complete the sentences in the Past Tense
 מה יש פפקורר?
 - מר נעל) פיצים, אכל הקלב (גמר נפעל).

1. רוב התנוקות נולדים היום בבית חולים.
2. פעם, רוב התנוקות פפית.
3. היום היא לופשת שימלה חדשה ונראית קרה.
4. אתמול היא (היה) עיפה ולא טוב.
5. כל פוקר אני מחפשת את המשקפים שלי. הם נמצאים ליד המחשב.
6. אתמול.....



פועל פתוח : תתעורר

פועל פתוח
Infinitives

3rd Pattern

תתעורר

Plural תתעוררו

Singular תתעורר

Future	
תתעורר (אתה)	תתעורר (אתה)
תתעוררי (אתה)	תתעוררי (אתה)
” (אתה)	” (אתה)
תתעוררו (אתם)	תתעוררו (אתם)
” (אתם)	” (אתם)
תתעוררנה (אתם)	תתעוררנה (אתם)

Plural תתעוררו

Singular תתעורר

Past	
תתעוררת (אתה)	תתעוררת (אתה)
תתעוררתי (אתה)	תתעוררתי (אתה)
” (אתה)	” (אתה)
תתעוררתם (אתם)	תתעוררתם (אתם)
” (אתם)	” (אתם)
תתעוררנתם (אתם)	תתעוררנתם (אתם)

1st Person	
2nd Person	
3rd Person	

Imperative

Command

תתעורר	תתעוררי
”	”
תתעוררו	תתעוררנה

Present

(Participle)

תתעורר	תתעוררת
”	”
תתעוררו	תתעוררנתם

Masculine	♂
Feminine	♀

פועל 3rd Pattern

English	מלת יחיס Preposition	עבר (יא) Past (I)	עבר (היא) הפעל במלון Verb in dictionary Past (he)	פנייני נ' רבות Present f. plural	פנייני נ' רבים Present m. plural	פנייני נ' יחידה Present f. singular	פנייני נ' יחיד Present m. singular	שורש Root	שם הפעל Infinitive
to talk, speak	עם	דברתי	דבר	מְדַבְּרוֹת	מְדַבְּרִים	מְדַבְּרַת	מְדַבֵּר	ד.ב.ר	לְדַבֵּר
to teach		למדתי	למד	מְלַמְּדוֹת	מְלַמְּדִים	מְלַמְּדַת	מְלַמֵּד	ל.מ.ד.	לְלַמֵּד
to tell (a story etc.)	ל-	ספרתי	ספר	מְסַפְּרוֹת	מְסַפְּרִים	מְסַפְּרַת	מְסַפֵּר	ס.פ.ר.	לְסַפֵּר
search		הפשתי	הפש	מְהַפְּשׁוֹת	מְהַפְּשִׁים	מְהַפְּשַׁת	מְהַפֵּש	ח.פ.ש.	לְהַפְּש
to ask for..	מ-	בקשתי	בקש	מְבַקְּשׁוֹת	מְבַקְּשִׁים	מְבַקְּשַׁת	מְבַקֵּש	ב.ק.ש.	לְבַקֵּש
to pay	ל-	שלמתי	שלם	מְשַׁלְּמוֹת	מְשַׁלְּמִים	מְשַׁלְּמַת	מְשַׁלֵּם	ש.ל.ם.	לְשַׁלֵּם
to visit		ביקרתי	ביקר	מְבַקְּרוֹת	מְבַקְּרִים	מְבַקְּרַת	מְבַקֵּר	ב.ק.ר.	לְבַקֵּר
to hike, take a walk, go on a trip	ב-	טיילתי	טייל	מְטַיִלוֹת	מְטַיִלִים	מְטַיִלַת	מְטַיֵּל	ט.י.ל.	לְטַיֵּל
play (a musical instrument)	ב	נגנתי	נגן	מְנַגְּנוֹת	מְנַגְּנִים	מְנַגְּנַת	מְנַגֵּן	נ.ג.ן.	לְנַגֵּן
to play, act	עם, ב-	שחקתי	שחק	מְשַׁחֲמוֹת	מְשַׁחֲמִים	מְשַׁחֲמַת	מְשַׁחֵם	ש.ח.ק.	לְשַׁחֵם
to arrange, organize, tidy up		סידרתי	סדר	מְסַדְּרוֹת	מְסַדְּרִים	מְסַדְּרַת	מְסַדֵּר	ס.ד.ר.	לְסַדֵּר
to COOK		בשלתי	בשל	מְבַשְׁלוֹת	מְבַשְׁלִים	מְבַשְׁלַת	מְבַשֵּׁל	ב.ש.ל.	לְבַשֵּׁל
to try		נסיתי	נסה	מְנַסְּיוֹת	מְנַסְּיִים	מְנַסְּיַת	מְנַסֵּה	נ.ס.ה.	לְנַסֵּה
to wait		חכתי	חכה	מְחַכְּוֹת	מְחַכְּיִים	מְחַכְּוַת	מְחַכֵּה	ח.כ.ה.	לְחַכֵּה
to clean		נקיתי	נקה	מְנַקְּוֹת	מְנַקְּיִים	מְנַקְּוַת	מְנַקֵּה	נ.ק.ה.	לְנַקֵּה

1. **פתבו את המשפטים בזמן עבר . Write the sentences in the Past Tense .**

1. אנחנו **מזדבנים** עברית.
2. הן **מלמדות** עברית.
3. אבא **מספר** לילדים ספור.
4. המורה **מבקשת** שקט.
5. אני **קונה** ספרים **וימשלמת** בִּי **visa**.
6. הוא **מטייל** הרבה פעולם.
7. רות ודוד **נוסעים** לישראל **ומבקרים** את המשפחה.
8. יצחק פרלמן **מנמון** בכינור.
9. הילדים **משיחקים** גם פִּדורגל וגם **שחמט**, אָבָל לֹא **מסדרים** את החדר.
10. הוא **מניסה** כלמוד עברית.
11. איתם **מבשלים** יום יום?
12. אָנִי **לומד** עברית **ומניסה** לְדַבֵּר , לְקַרְוֹא וְלִשְׁרַר פֶּעַבְרִית.
13. אִתֶּן **מהפשות** בְּגָדִים לְחוֹרְרִי?

2. Rewrite the above sentences (in the Past tense) in other Persons (as many as you wish).



הַשְׁלֵמָה : הַשְׁלֵמָה

שְׁלֵמָה (שְׁלֵמָה)
Indicatives

5th Pattern הַשְׁלֵמָה

Plural רַבִּימָה Singular רַבִּימָה

Plural רַבִּימָה Singular רַבִּימָה

Future	
הַשְׁלֵמָה (אָנֹכִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)

Past	
הַשְׁלֵמָה (אָנֹכִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)
הַשְׁלֵמָה (אֲנִי)	הַשְׁלֵמָה (אַתָּה)

1st Person	
2nd Person	
3rd Person	

Imperative (Command)	
הַשְׁלֵמָה	הַשְׁלֵמָה
הַשְׁלֵמָה	הַשְׁלֵמָה

Present (Participle)	
הַשְׁלֵמָה	הַשְׁלֵמָה
הַשְׁלֵמָה	הַשְׁלֵמָה

Masculine	
Feminine	

5th Pattern הַפְעִיל

English	מלת נחית Preposition	עבר (אני) Past (I)	עבר (הוא) הפעל במלון Verb in dictionary Past (he)	גיינוני נ' רבות Present f. plural	גיינוני ז' רבים Present m. plural	גיינוני נ' יחידה Present f. singular	גיינוני ז' יחיד Present m. singular	שרש Root	שם הפעל Infinitive
begin	+ infinitive	התחלתי	התחיל	מתחילות	מתחילים	מתחילה	מתחיל	ת.ח.ל.	לְהַתְחִיל
continue	+ infinitive	המשכתי	המשליך	משכילות	משכילים	משכילה	משכיל	מ.ש.ד.	לְהַמְשִׁיךְ
to light/turn on electricity		הדלקתי	הדליק	מדלקות	מדלקים	מדלקה	מדליק	ד.ל.ק.	לְהַדְלִיק
feel		הרגשתי	הרגיש	מרגישות	מרגישים	מרגישה	מרגיש	ר.ג.ש.	לְהִרְגִישׁ
prefer		העדפתי	העדיר	מעדיפות	מעדיפים	מעדיפה	מעדייר	ע.ד.פ.	לְהַעְדִיר
to make someone laugh		הצחקתי	הצחק	מציחקות	מציחקים	מציחקה	מציחק	צ.ח.ק.	לְהַצְחִיק
explain	ל-	הסברתי	הסביר	מסבירות	מסבירים	מסבירה	מסביר	ס.ב.ר.	לְהַסְבִיר
to listen	ל-	הקשבתי	הקשיב	מקשיבות	מקשיבים	מקשיבה	מקשיב	ק.ש.ב.	לְהִקְשִׁיב
agree with... about..	עם, על	הספמתי	הספם	מספמנות	מספמנים	מספמה	מספם	ס.כ.ס.	לְהִסְפִּים
order, invite, book		הזמנתי	הזמיר	מזמנות	מזמנים	מזמנה	מזמיר	ז.מ.ן.	לְהַזְמִין
decide	+ infinitive	הקלטתי	הקליט	מקלטות	מקלטים	מקלטה	מקליט	ח.ל.ט.	לְהַקְלִיט
recommend	על	המלצתי	המליץ	ממלצות	ממלצים	ממלצה	ממליץ	מ.ל.ץ.	לְהַמְלִיץ
to make someone hear, to cause something to be heard	ל-, ,	השמעתי	השמיע	משמעות	משמעים	משמעה	משמיע	ש.מ.ע.	לְהַשְׁמִיעַ
to promise	ל-, ,	הבטחתי	הבטיח	מבטחות	מבטחים	מבטחה	מבטיח	ב.ט.ח.	לְהַבְטִיחַ
to show	ל-, ,	הראיתי	הראה	מראות	מראים	מראה	מראה	ר.א.ה.	לְהַרְאוֹת
recognize, know, be familiar with (person, place)		הכירתי	הכיר	מכירות	מכירים	מכירה	מכיר	נ.כ.ר.	לְהַכִּיר
understand		הבנתי	הבין	מבנות	מבנים	מבנה	מבין	ב.נ.ן.	לְהַבִּין

	להכין	כגור.	מבין	מכירה	מבינים	מבינות	הכין	הכניתי	prepare
להביא	בגור.	מבין	מבירה	מבינים	מבינות	הביא	הכניתי	to bring	

פתבו את המשפטים בזמן עבר. Write the sentences in the Past Tense.

1. אנחנו מוזהילים ללמוד פיעה תיע.
2. הם ממשניכים לידר עקרית גם בהפקה.
3. מה שלומך? איך אתה מרגיש? איך אתמול?
4. אני מעדיפה לקנות דגים פשוך. פעם לקנות דגים בסופמרקט.
5. המורה מסבירה את השיעור לתלמידים.
6. אני מחליט ועשה.
7. דוד חושב שנתנהו ראש-ממשלה טוב. רות לא מסכימה.
8. אנחנו מזמינים חברים ליל שבת.
9. אני משמעה לקם את הס החדש שלי.
10. אנינה מראה להורים את הדירה החדשה שלנו.
11. דוד מפיר את יחקי.
12. הם מבינים את הספיר.
13. הוא מכין סנדוויץ' ומביא לפשרך.
14. החברים ממליצים על המשעדה המרהית (Middle Eastern) הקרה.



၄၁၀၂၄
 Plural ပါးဒါး
 Singular ဒါး
 Infinitives
 ၇th Pattern
 ၇th Pattern
 ၇th Pattern

Plural ပါးဒါး	Singular ဒါး	Future ဒါး
၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)
၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)
၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)
၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)

Plural ပါးဒါး	Past ဒါး	Singular ဒါး
၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)
၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)
၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)
၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)	၇th Pattern (ပါး)

1st Person	2nd Person	3rd Person
------------	------------	------------

Imperative Command	၇th Pattern
၇th Pattern	၇th Pattern

Present (Participle)	၇th Pattern	၇th Pattern
၇th Pattern	၇th Pattern	၇th Pattern

Masculine	၇th Pattern
Feminine	၇th Pattern

ref. = reflexive reci. = reciprocal

7th Pattern הַתְּפַעֵל

English	מלת ז'תס Preposition	עבר (היא) תפעל במלון Past (he)		פְּעוּנִי נ' רבות Present f. plural	פְּעוּנִי ז' רבים Present m. plural	פְּעוּנִי נ' יחידה Present f. singular	פְּעוּנִי ז' יחיד Present m. singular	שורש Root	שם הפעל Infinitive
to get dressed	ref.	הִתְלַבַּשׁ		מִתְלַבְּשׁוֹת	מִתְלַבְּשִׁים	מִתְלַבְּשֶׁת	מִתְלַבֵּשׁ	ל.ב.ש.	לְהִתְלַבֵּשׁ
to wash oneself	ref.	הִתְרַחַץ		מִתְרַחְצוֹת	מִתְרַחְצִים	מִתְרַחֶצֶת	מִתְרַחֵץ	ר.ח.ץ.	לְהִתְרַחֵץ
to exercise	ref.	הִתְעַמַּל		מִתְעַמְּלוֹת	מִתְעַמְּלִים	מִתְעַמְּלֶת	מִתְעַמְּלֵל	ע.מ.ל.	לְהִתְעַמֵּל
to pray		הִתְפַּלֵּל		מִתְפַּלְּלוֹת	מִתְפַּלְּלִים	מִתְפַּלְּלֶת	מִתְפַּלְּלֵל	פ.ל.ל.	לְהִתְפַּלֵּל
to concentrate		הִתְרַכְּזַ		מִתְרַכְּזוֹת	מִתְרַכְּזִים	מִתְרַכְּזֶת	מִתְרַכְּזֵל	ר.כ.ז.	לְהִתְרַכֵּז
to make a progress		הִתְקַדַּם		מִתְקַדְּמוֹת	מִתְקַדְּמִים	מִתְקַדְּמֶת	מִתְקַדְּמֵל	ק.ד.ם.	לְהִתְקַדֵּם
to manage, get by		הִסְתַּדָּר		מִסְתַּדְּרוֹת	מִסְתַּדְּרִים	מִסְתַּדְּרֶת	מִסְתַּדְּרֵל	ס.ד.ר.	לְהִסְתַּדָּר
to look		הִסְתַּפֵּל		מִסְתַּפְּלוֹת	מִסְתַּפְּלִים	מִסְתַּפְּלֶת	מִסְתַּפְּלֵל	ס.פ.ל.	לְהִסְתַּפֵּל
to use		הִשְׁתַּשֵּׂא		מִשְׁתַּשְּׂפוֹת	מִשְׁתַּשְּׂפִים	מִשְׁתַּשְּׂפֶת	מִשְׁתַּשְּׂפֵל	ש.מ.ש.	לְהִשְׁתַּשֵּׂא
to do one's best, try hard		הִשְׁתַּדָּל		מִשְׁתַּדְּלוֹת	מִשְׁתַּדְּלִים	מִשְׁתַּדְּלֶת	מִשְׁתַּדְּלֵל	ש.ד.ל.	לְהִשְׁתַּדָּל
to see one another (meet)	reci. עם	הִתְרַאָּה	עבר (היא) Past (she)	מִתְרַאָּוֹת	מִתְרַאָּיִם	מִתְרַאָּה	מִתְרַאָּה	ר.א.ה.	לְהִתְרַאָּוֹת
to get ready	ref. ל-	הִתְכַּנֵּן		מִתְכַּנְּנוֹת	מִתְכַּנְּנִים	מִתְכַּנְּנֶת	מִתְכַּנְּנֵל	כ.נ.נ.	לְהִתְכַּנֵּן
to get dirty		הִתְלַכְּלוֹ		מִתְלַכְּלוֹת	מִתְלַכְּלִים	מִתְלַכְּלֶת	מִתְלַכְּלֵל	ל.כ.ל.ד.	לְהִתְלַכְּלוֹ

פתבו את המשפטים בזמן עבר . Write the sentences in the Past Tense .

1. היא **מתלפשת** והולכת לטייל.
2. הילדים **קמים**, **מתרחצים** ו**אוכלים**.
3. הוא **מתעמל** כל בוקר, פי הוא **רוצה** להיות פריא.
4. כל השבוע הם **מתפללים** בפית, אָבְּל פִּשְׁבַּת הם **מתפללים** פִּבִּית הַפְּנִיָּת.
5. אנחנו לא **מסתפקלים** הרפה פִּטְוִיזְיָה. אנחנו **קוראים** הרבה סְפָרִים.
6. אני **רוצה** שֶׁהם **משתמשים** עכשיו פִּמִּיקרוֹ-גל.
7. קשה ללמוד עברית, אָבְּל אני **משתדלת** לְדַבֵּר, לקרוא ולכתוב עברית.
8. אברהם ויעקב חִבְרִים טובים. הם **מתראים** פֶּעַם בשבוע.
9. הן **מתפוננות** לשעור. הן **מפנינות** שעוֹרֵי-פית.
10. פשאני **עובדת** בגינה, אני **מתלכלכת**.
11. אני **רוצה** שְׁאֵתוּ **מנסות** לְהִבִּין את השיירים החדשים.
12. פשאתה **רוצה** שבערב את **מתרפאת** פִּלִּימוּדִים וְפּוֹתְכָת שִׁיעוּרֵי פִּית.
13. אני **יודע** שבערב את **מתרפאת** פִּלִּימוּדִים וְפּוֹתְכָת שִׁיעוּרֵי פִּית.
14. הם לא **יודעים** איך לנסוע למויזיאון, אָבְּל הם **שואלים** וְמִסְתַּדְרִים.

מילות יחט Prepositions (Declined like Singular Nouns)

Plural Pronoun

Plural Pronoun				Singular Pronoun										
3f.	3m.	2f.	2m.	1	3f.	3m.	2f.	2m.	1	Preposition				
אֲנֵינוּ	אֲנֵיכֶם	אַתְּכֶן	אַתְּכֶם	אֲנֵינוּ	אֲנֵיכֶּהָ	אֲנֵיכֶּהוּ	אַתְּכֶּהָ	אַתְּכֶּהוּ	אֲנֵיכֶּהָ	אֲנֵיכֶּהוּ	אֲנֵיכֶּהוּ	אֲנֵיכֶּהוּ	at (someone's)	1
אַתְּנוּ	אַתְּמֶם	אַתְּנוּ	אַתְּמֶם	אַתְּנוּ	אַתְּהָ	אַתְּהוּ	אַתְּהָ	אַתְּהוּ	אַתְּהָ	אַתְּהוּ	אַתְּהוּ	אַתְּהוּ	with	2
בִּינֵנוּ	בִּינֵכֶם	בִּינֵכֶן	בִּינֵכֶם	בִּינֵנוּ	בִּינֶהָ	בִּינֶהוּ	בִּינֶהָ	בִּינֶהוּ	בִּינֶהָ	בִּינֶהוּ	בִּינֶהוּ	בִּינֶהוּ	in, at, with	3
בִּתְּנוּ	בִּתְּכֶם	בִּתְּכֶן	בִּתְּכֶם	בִּתְּנוּ	בִּתְּהָ	בִּתְּהוּ	בִּתְּהָ	בִּתְּהוּ	בִּתְּהָ	בִּתְּהוּ	בִּתְּהוּ	בִּתְּהוּ	between, among	4
כְּמוֹנוּ	כְּמוֹכֶם	כְּמוֹכֶן	כְּמוֹכֶם	כְּמוֹנוּ	כְּמוֹהָ	כְּמוֹהוּ	כְּמוֹהָ	כְּמוֹהוּ	כְּמוֹהָ	כְּמוֹהוּ	כְּמוֹהוּ	כְּמוֹהוּ	in, within	5
לָנוּ	לָכֶם	לָכֶן	לָכֶם	לָנוּ	לָהּ	לָהּ	לָהּ	לָהּ/לָהּ	לָהּ	לָהּ	לָהּ	לָהּ	like, as	6
מִמֶּנּוּ	מִמֶּכֶם	מִמֶּנּוּ	מִמֶּכֶם	מִמֶּנּוּ	מִמֶּהָ	מִמֶּהוּ	מִמֶּהָ	מִמֶּהוּ	מִמֶּהָ	מִמֶּהוּ	מִמֶּהוּ	מִמֶּהוּ	to, for	7
נִגַּדְנוּ	נִגַּדְכֶם	נִגַּדְכֶן	נִגַּדְכֶם	נִגַּדְנוּ	נִגַּדְהָ	נִגַּדְהוּ	נִגַּדְהָ	נִגַּדְהוּ	נִגַּדְהָ	נִגַּדְהוּ	נִגַּדְהוּ	נִגַּדְהוּ	from, than	8
אִתְּנוּ	אִתְּכֶם	אִתְּכֶן	אִתְּכֶם	אִתְּנוּ	אִתְּהָ	אִתְּהוּ	אִתְּהָ	אִתְּהוּ	אִתְּהָ	אִתְּהוּ	אִתְּהוּ	אִתְּהוּ	against	9
													עם = [את]	10

מילות יחט Prepositions (Declined like Plural Nouns)

3f.	3m.	2f.	2m.	1	3f.	3m.	2f.	2m.	1	Preposition			
אַחֲרֵינוּ	אַחֲרֵיכֶם	אַחֲרֵיכֶן	אַחֲרֵיכֶם	אַחֲרֵינוּ	אַחֲרֵיכֶּהָ	אַחֲרֵיכֶּהוּ	אַחֲרֵיכֶּהָ	אַחֲרֵיכֶּהוּ	אַחֲרֵיכֶּהָ	אַחֲרֵיכֶּהוּ	אַחֲרֵיכֶּהוּ	after, behind	1
אַלְפֵינוּ	אַלְפֵיכֶם	אַלְפֵיכֶן	אַלְפֵיכֶם	אַלְפֵינוּ	אַלְפֵיכֶּהָ	אַלְפֵיכֶּהוּ	אַלְפֵיכֶּהָ	אַלְפֵיכֶּהוּ	אַלְפֵיכֶּהָ	אַלְפֵיכֶּהוּ	אַלְפֵיכֶּהוּ	to	2
לְפָנֵינוּ	לְפָנֵיכֶם	לְפָנֵיכֶן	לְפָנֵיכֶם	לְפָנֵינוּ	לְפָנֵיכֶּהָ	לְפָנֵיכֶּהוּ	לְפָנֵיכֶּהָ	לְפָנֵיכֶּהוּ	לְפָנֵיכֶּהָ	לְפָנֵיכֶּהוּ	לְפָנֵיכֶּהוּ	before	3
עֲלֵינוּ	עֲלֵיכֶם	עֲלֵיכֶן	עֲלֵיכֶם	עֲלֵינוּ	עֲלֵיכֶּהָ	עֲלֵיכֶּהוּ	עֲלֵיכֶּהָ	עֲלֵיכֶּהוּ	עֲלֵיכֶּהָ	עֲלֵיכֶּהוּ	עֲלֵיכֶּהוּ	on, upon, about	4

פניית הישגות Direct Object Pronouns

them f.	them m.	you f.	you m.	us	her, it	him, it	you f.	you m.	me		Direct Object Pronouns
אֹתָהּ	אֹתָם	אֹתְךָ	אֹתְךָ	אֹתָנוּ	אֹתָהּ	אֹתָהּ	אֹתְךָ	אֹתְךָ	אֹתִי	אֹתָהּ/אֹתָהּ	

סיימות הקנין לשם עצם יחיד POSSESSIVE SUFFIX FOR THE SINGULAR NOUN

m. = masculine f. = feminine

1. קול קול-

Translation of Possessive Suffix only	Possessive Suffix Plural Pronoun		Translation of Possessive Suffix only	Possessive Suffix Singular Pronoun		
our	קולנו		my	קולי		1st Person
your	קולכם	m.	your	קולה / קולה	m.	2nd Person
your	קולכן	f.	your	קולה	f.	
their	קולם	m.	his, its	קולו	m.	3rd Person
their	קולן	f.	her, its	קולה	f.	

2. [, ה] Singular Noun Ending with

משפחה משפחת-

Translation of Possessive Suffix only	Possessive Suffix Plural Pronoun		Translation of Possessive Suffix only	Possessive Suffix Singular Pronoun		
our	משפחתנו		my	משפחתי		1st Person
your	משפחתכם	m.	your	משפחתה	m.	2nd Person
your	משפחתכן	f.	your	משפחתה	f.	
their	משפחתם	m.	his, its	משפחתו	m.	3rd Person
their	משפחתן	f.	her, its	משפחתה	f.	

POSSESSIVE SUFFIX for the PLURAL NOUN סיומות הקנין לשם עצם ברבים

1.] [אם Plural Noun Ending with
דברים דברי-

Translation of Possessive Suffix only	Possessive Suffix Plural Pronoun		Translation of Possessive Suffix only	Possessive Suffix Singular Pronoun		
our	דברינו		my	דברי / דברי		1st Person
your	דבריכם	m.	your	דבריך	m.	2nd Person
your	דבריכן	f.	your	דבריך	f.	
their	דביהם	m.	his, its	דביו	m.	3rd Person
their	דביהן	f.	her, its	דביה	f.	

2.] [את Plural Noun Ending with
עולות עולות-

Translation of Possessive Suffix only	Possessive Suffix Plural Pronoun		Translation of Possessive Suffix only	Possessive Suffix Singular Pronoun		
our	עולותינו		my	עולותי/עולתי		1st Person
your	עולותיכם	m.	your	עולותיך	m.	2nd Person
your	עולותיכן	f.	your	עולותיך	f.	
their	עולותיהם/ עולותם	m.	his, its	עולותיו	m.	3rd Person
their	עולותיהן / עולותן	f.	her, its	עולותיה	f.	

שאלות

Questions

what?	מָה?
who?	מִי?
which?	מַיְזָה? <i>m.</i> אֵיזוֹ <i>f.</i> אֵילוּ? <i>pl.</i>
when?	מָתַי?
since when?	מִמָּתַי?
until when?	עַד מָתַי?
how much?	כַּמָּחַ?
how?	אֵיךְ?
why? (cause)	מִדּוּעַ?
why? (purpose)	לְמָה?
where?	אֵיפֹה?
where from?	מֵאַיִן?
where to?	לְאַן?
??? a question word	הַאִם?

ספור
A Story

דירה להשכיר / לאה גולדברג

בעברית קלה מאוד (read in class) Very easy version

כל היום היא בבית, 1.

בעמק יפה, בין כרמים ושדות
עומד מגדל עם חמש קומות.
ומי גר במגדל?

עמק valley

מגדל tower

תרנגלת hen

להתהפך, מתהפכת roll over

בקומה הראשונה גרה תרנגלת שמנה,
על המטה היא מתהפכת,
היא כל כך שמנה, שקשה לה ללכת.

בקומה השנייה גרה קוקיה,

כל היום היא באה והולכת,

היא הולכת לבקר את הילדים שלה,

כי הם גרים בבתי אחרים.

לבקר, בקר to visit

מסדר tidy, organized

צואר neck סרט ribbon

בקומה השלישית גרה חתולה כושית נקיה, מסדרת,

על הצואר יש לה סרט.

סנאי squirrel

אגוז nut לפצח, מפצח crack

בקומה הרביעית גרה סנאית,

בשמחה ונחת, אגוזים היא מפצחת.

מר = אדון Mr. עכבר mouse

ובקומה החמישית גר מר עכבר.

אבל לפני שבוע הוא קם ונסע.

הוא לקח את כל הדברים שלו,

ואנחנו לא יודעים, לאן הוא נסע, ומדוע.

דיר/דירת tenant שלט sign

תלה, לתלות to hung

הדירים כתבו שלט,

ותלו על הדלת:

להשכיר to rent out

דירה להשכיר!

2.

והינה, ברחובות, בדרךכים, בכבישים - אל הבית באים דירים חדשים.

ant נמלה

ראשונה באה נמלה,
לקומה החמישית היא עלתה.
היא קראה את השלט,
פתחה את הדלת,
נכנסה, עמדה והסתכלה.

neighbour שכן

השכנים באו מכל הדירות,
ועמדו מסביב.
הם היו מאד נחמדים,
ושאלו:

- האם את חושבת שהחדרים יפים?
- יפים.

- האם את חושבת שהמטבח יפה?
- יפה.

hallway מסדרון

- האם את חושבת שהמסדרון יפה?
- יפה.

- את רוצה לגור איתנו?
- לא.

- למה?

אמרה הנמלה:

אני חושבת שהשכנים לא טובים.

industrious, hard working חרוץ

אני הנמלה החרוץ,

אני לא רוצה לגור בבית אחד עם תרנגלת עצלה,

lazy

כל היום על המטה היא מתהפכת,

fat שמן/שמנה

היא כל כך שמנה, שקשה לה ללכת.

be insulted, hurt, להעלב, נעלב

נעלבה התרנגלת,

offended

והנמלה הלכה לה.

3.

ארנבת rabbit

הִלְכָה הַנְּמָלָה, בָּאָה הָאֲרֻנְבַת.
היא עָלְתָה מֵהָר לְקוֹמָה הָאֲחֵרוֹנָה,
קָרְאָה אֶת הַשְּׁלֵט,
פָּתְחָה אֶת הַדְּלֵת,
נִכְנְסָה, עֲמָדָה וְהִסִּיתָ כָּלָה.

הַשְּׂכָנִים בָּאוּ מִכָּל הַדִּירוֹת,
וְעָמְדוּ מְסֻבִּים.
הֵם הָיוּ מְאֹד נְחֻמְדִּים וְשָׂאָלוּ:

נָאָה = יָפָה

- הָאִם אֶת חוֹשֶׁבֶת שֶׁהִתְדַרְרִים נָאִים?
- נָאִים.
- הָאִם אֶת חוֹשֶׁבֶת שֶׁהִמְטִיבָה נָאָה?
- נָאָה.
- הָאִם אֶת חוֹשֶׁבֶת שֶׁהִמְסִדְרוֹן נָאָה?
- נָאָה.
- אֶת רוֹצָה לְגוֹר אֶתְנֹנוּ?
- לֹא.
- לָמָּה?

אָמְרָה הָאֲרֻנְבַת:

- אֲנִי חוֹשֶׁבֶת שֶׁהַשְּׂכָנִים לֹא טוֹבִים.
אֲנִי, אִמָּא טוֹבָה שֶׁל עֲשָׂרִים אֲרֻנְבוֹת.
אֵיךְ אֲנִי יְכוּלָה לְגוֹר עִם קוֹקֵיָה?
כָּל הַיְלָדִים שָׁלָה גָדְלוּ בְּבֵתִים אֲחֵרִים.
היא לֹא שׁוֹמְרֵת עַל הַיְלָדִים שָׁלָה. היא אִמָּא לֹא טוֹבָה!
וְאִם היא אִמָּא לֹא טוֹבָה,
גַּם הַיְלָדִים שָׁלָה יְלָדִים לֹא טוֹבִים.
הַיְלָדִים שְׁלִי יְכוּלִים לְלַמּוֹד דְּבָרִים לֹא טוֹבִים מֵהַיְלָדִים שָׁלָה!

נְעַלְבָה הַקּוֹקֵיָה,
וְהָאֲרֻנְבַת הִלְכָה לָהּ.

4.

חזיר pig

הִלְכָה הָאֲרֵנְבַת, בָּא חֲזִיר.
הוא קרא את השלט "דירה להשכיר".
ואחרי שקרא את השלט,
התגלגל ועלה ופתח את הדלת,
הוא עמד, הסתכל בעינים קטנות בקירות, בתקרה ובחלונות.

roll v. להתגלגל, התגלגל

באו מפל הדירות השכנים,
ועמדו מסביב.
מאירים לו פנים:

להאיר פנים, מאיר פנים = להיות נחמד

- האם אתה חושב שהחדרים נאים?
- נאים.
- האם אתה חושב שהמטבח נאה?
- המטבח נאה, אבל לא מלכלך.
- האם אתה חושב שהמסדרון נאה?
- נאה.
- אתה רוצה לגור איתנו?
- לא.
- למה?
- השכנים לא טובים בעיני.

(literally: not good in my eyes) I don't like them

אני חזיר לכן בן לבנים.
איך אני יכול לגור עם חתולה כושית!
לא נאה לי ולא נאה לי.

it is not suitable, appropriate לא נאה ולא נאה

קראו השכנים:

לך, לך לך חזיר!
גם לנו לא נאה ולא נאה לגור איתך!

5.

זמיר nightingale

החזיר הלך. והזמיר בא.

הזמיר שר בקול שמחה,
ועלה לקומה האחרונה.
הוא קרא את השלט,
פתח את הדלת,
הסתכל בדירה, בקירות, בתקרה...

באו מכל הדירות השכנים,
ועמדו מסביב.
מאירים לו פנים:

- האם אתה חושב שהחדרים נאים?
- נאים.
- האם אתה חושב שהמטבח נאה?
- נאה.
- האם אתה חושב שהמסדרון נאה?
- נאה.
- אתה רוצה לגור אתנו?
- לא.
- למה?

- השכנים לא טובים בעיני.
איד אני יכול לחיות בשקט ובנחת,
אם הסנאית אגוזים מפצחת.
יש קול גדול, יש רעש נורא,
ואני אוהב לשמע בשקט קולות יפים, שירים ומזמורים.

רעש noise

מזמור = שיר

נעלבה הסנאית,
והזמיר הלך לו.

6.

dove, pigeon יונה

הֵלֵךְ הַזְמִיר, בָּאָה הַיּוֹנָה.
הִיא עָלְתָה מֵהַר לְקוֹמָה הָאַחֲרוֹנָה,
קָרְאָה אֶת הַשְּׁלֵט,
פְּתָחָה אֶת הַדְּלֵת,
נִכְנְסָה, עֲמָדָה וְהִסְתַּכְּלָה.

בָּאוּ מִכָּל הַדִּירוֹת הַשְּׂכָנִים,
עָמְדוּ מִסָּבִיב,
מְאִירִים לָהּ פְּנִים:

narrow צר

- הָאִם אֶת חוֹשֶׁבֶת שֶׁהִתְדָרִים נָאִים?
- הִתְדָרִים צָרִים.
- הָאִם אֶת חוֹשֶׁבֶת שֶׁהִמְטִיבָה נָאָה?
- הִמְטִיבָה נָאָה, אֲבָל קָטָן.
- הָאִם אֶת חוֹשֶׁבֶת שֶׁהִמְסִדְרוֹן נָאָה.
- אֵין אֹר בַּמְסִדְרוֹן.

hallway מסדרון

- אִז, גַּם אֶת לֹא רוֹצָה לְגוֹר אֶתְנֹנוּ?
- אֲנִי רוֹצָה מְאֹד, מְאֹד,
כִּי אֲנִי חוֹשֶׁבֶת שֶׁהִשְׂכַּנִּים נִחְמָדִים.
הַשְּׂכָנִים טוֹבִים בְּעֵינַי!

hen's comb כרבלת

הַתְּרַנְגְּלָת - טוֹבֵת כְּרִבְלֵת,
הַקּוֹקְיָה - יִפְהַפְּיָה,
הַחֲתוּלָה - כָּל כֶּד נִקְיָה,
וְהַסְנָאִית שֶׁמְחַה תְּמִיד עִם הָאֲגוּזִים שְׁלָה,
הִיא יוֹדַעַת לַחֲיוֹת חַיִּים טוֹבִים.
אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַחֲיוֹת בְּיַחַד,
בְּחֻבְרָה טוֹבָה, בְּשָׁלוֹם וּבְנַחַת.

חברה company

to rent לשכור

חומה coo

הַיּוֹנָה שֶׁכָּרְהָ אֶת הַדִּירָה,
יוֹם יוֹם הִיא הוֹמָה בְּחֶדֶר שְׁלָה.

כֶּד בְּעֵמֶק יִפְהָ, בֵּין כְּרָמִים וְשָׂדוֹת,
עוֹמֵד מְגַדֵּל עִם חֲמֵשׁ קוֹמוֹת.
וּבְמַגְדֵּל גָּרִים עַד הַיּוֹם
שְׂכָנִים טוֹבִים חַיִּי שָׁלוֹם.

דגירה להשפיר פֻּעֵלִים

פֻּעֵל = קל 1st Pattern

English	מלת יחסי Preposition	מישא ישיר Direct Object	עבר (אנני) Past (I)	עבר (הוא) תפילת במילון Verb in dictionary Past (he)	ג'ינני ג' רבות Present f. plural	ג'ינני ג' רבים Present m. plural	ג'ינני ג' רחידה Present f. singular	ג'ינני ג' יחיד Present m. singular	שרש Root	שם הפעל Infinitive
to write		yes	פִּתַּבְּתִּי	פָּתַב	פּוֹתְבוֹת	פּוֹתְבִים	פּוֹתְבַת	פּוֹתֵב	כ.ת.ב.	לִכְתֹּב
to study, learn		yes	לָמַדְתִּי	לָמַד	לוֹמְדוֹת	לוֹמְדִים	לוֹמְדַת	לוֹמֵד	ל.מ.ד.	לִלְמַד
to rent		yes	שָׁכַרְתִּי	שָׁכַר	שׁוֹכְרִים	שׁוֹכְרִת	שׁוֹכֵר	שׁוֹכֵר	ש.כ.ר.	לִשְׁכֹּר
to say, tell	-ל	yes	אָמַרְתִּי	אָמַר	אוֹמְרוֹת	אוֹמְרִים	אוֹמְרַת	אוֹמֵר	א.מ.ר.	לִאמֹר
to open		yes	פָּתַחְתִּי	פָּתַח	פוֹתְחוֹת	פוֹתְחִים	פוֹתְחַת	פוֹתֵחַ	פ.ת.ח.	לִפְתּוֹחַ
to travel	ל-, אל		נָסַעְתִּי	נָסַע	נוֹסְעוֹת	נוֹסְעִים	נוֹסְעַת	נוֹסֵעַ	נ.ס.ע.	לִנְסֹעַ
to hear, listen		yes	שָׁמַעְתִּי	שָׁמַע	שׁוֹמְעוֹת	שׁוֹמְעִים	שׁוֹמְעַת	שׁוֹמֵעַ	ש.מ.ע.	לִשְׁמֹעַ
to love, like		yes	אֶהְבַּתִּי	אָהַב	אוֹהֲבוֹת	אוֹהֲבִים	אוֹהֲבַת	אוֹהֵב	א.ה.ב.	לִאָּהַב
to leave		yes	עָזַבְתִּי	עָזַב	עוֹזְבוֹת	עוֹזְבִים	עוֹזְבַת	עוֹזֵב	ע.ז.ב.	לִעָזֵב
to stand			עָמַדְתִּי	עָמַד	עוֹמְדוֹת	עוֹמְדִים	עוֹמְדַת	עוֹמֵד	ע.מ.ד.	לִעֲמֹד
to think	על		הִשְׁבַּתִּי	הִשָּׁב	הוֹשְׁבוֹת	הוֹשְׁבִים	הוֹשְׁבַת	הוֹשֵׁב	ח.ש.ב.	לִהְשֹׁב
to read, call, name		yes	קָרָאתִי	קָרָא	קוֹרְאוֹת	קוֹרְאִים	קוֹרְאַת	קוֹרֵא	ק.ר.א.	לִקְרֹא

to go	ל-, אל		הלקתי	הלך	הולכות	הולכים	הולכת	הולך	ה.ל.כ.	לקחת
to know		yes	ידעתי	ידע	יודעות	יודעים	יודעת	יודע	י.ד.ע.	לקחת
to hang	על	yes	תלתי	תלה	תולכות	תולכים	תולכה	תולה	ת.ל.ת.	לתלות
to go up	ל-, ב-		עליתי	עלה	עולכות	עולכים	עולה	עולה	ע.ל.ת.	לעלות
to want		yes	רציתי	רצה	רוצות	רוצים	רוצה	רוצה	ר.צ.ת.	לרצות
to live (life)			חיתתי	חי	חיות	חיים	חיה	חי	ח.י.ת.	לחיות
to grow (Intransitive)			גדלתי	גדל	גדלות	גדלים	גדלה	גדל	ג.ד.ל.	לגדל
to be able, can			יכלתי	יכל	יכולות	יכולים	יכולה	יכול	י.כ.ל.	
to get up			קמתי	קום	קמות	קמים	קמה	קום	ק.ו.מ.	לקום
to live (reside)	ב-		גרתי	גר	גרות	גרים	גרה	גר	ג.ו.ר.	לגור
sing		yes	שירתי	שיר	שירות	שירים	שירה	שיר	ש.י.ר.	לשיר
come	ל-, אל		באתי	בא	באות	באים	באה	בא	ב.ו.א.	לבוא

2nd Pattern נְפַעַל

to enter	מַלְתָּ נִחַס Preposition	מִיִּשְׂאֵי יָשִׁיר Direct Object	עָבַר (אנני) Past (1)	עָבַר (הוא) הפעל במלון Verb in dictionary Past (he)	בְּיַנְיָוּת נִ רְבוּת Present f. plural	בְּיַנְיָוּת נִ רַבִּים Present m. plural	בְּיַנְיָוּת נִ וְחִדְדָה Present f. singular	בְּיַנְיָוּת נִ וְחִיד Present m. singular	שִׂישׁ Root	לְהַנְיָוּת שם הפעל Infinitive
to be hurt, offended			נִחַסְתִּי	נִחַסְתָּ	נִחַסְתֶּם	נִחַסְתֶּם	נִחַסְתִּי	נִחַסְתָּ	נ.נ.ס.	לְהַנְיָוּת

3rd Pattern פִּעַל

to visit		yes	בִּיקַרְתִּי	בִּיקַר	בִּיקַרְתֶּם	בִּיקַרְתֶּם	בִּיקַרְתִּי	בִּיקַרְתָּ	ב.ק.ר.	לְבַקֵּר
to crack (nuts etc.)		yes	פָּצַחְתִּי	פָּצַח	פָּצַחְתֶּם	פָּצַחְתֶּם	פָּצַחְתִּי	פָּצַחְתָּ	פ.צ.ח.	לְפַצֵּחַ

4rd Pattern הִפְעִיל

to rent out	ל-	yes	הִשְׁכַּרְתִּי	הִשְׁכַּר	הִשְׁכַּרְתֶּם	הִשְׁכַּרְתֶּם	הִשְׁכַּרְתִּי	הִשְׁכַּרְתָּ	ש.כ.ר.	לְהִשְׁכִּיר
to explain	ל-	yes	הִסְבַּרְתִּי	הִסְבַּר	הִסְבַּרְתֶּם	הִסְבַּרְתֶּם	הִסְבַּרְתִּי	הִסְבַּרְתָּ	ס.ב.ר.	לְהִסְבִּיר
to light (give light)	ב-	yes	הִאָרְתִּי	הִאָר	הִאָרְתֶּם	הִאָרְתֶּם	הִאָרְתִּי	הִאָרְתָּ	א.ו.ר.	לְהָאִיר

7th Pattern הִתְפַּעֵל

to roll, turn over (reflexive)			הִתְפַּכַּחְתִּי	הִתְפַּחַד	הִתְפַּכַּחְתֶּם	הִתְפַּכַּחְתֶּם	הִתְפַּכַּחְתִּי	הִתְפַּכַּחְתָּ	ה.פ.כ.	לְהִתְפַּחֵד
to look	על		הִתְבַּרְכַּחְתִּי	הִתְבַּרַּכ	הִתְבַּרְכַּחְתֶּם	הִתְבַּרְכַּחְתֶּם	הִתְבַּרְכַּחְתִּי	הִתְבַּרְכַּחְתָּ	ס.ב.ל.	לְהִתְבַּרַּכ
to roll (reflexive)			הִתְגַּלְגַּלְתִּי	הִתְגַּלְגַּל	הִתְגַּלְגַּלְתֶּם	הִתְגַּלְגַּלְתֶּם	הִתְגַּלְגַּלְתִּי	הִתְגַּלְגַּלְתָּ	ג.ל.ג.ל.	לְהִתְגַּלְגַּל

דירה להשכיר / לאה גולדברג

בעברית קלה (In Easy Hebrew (but closer to the original story. Not read in class)

1.

בְּעֶמְקַי יָפָה, בֵּין כְּרָמִים וְשָׂדוֹת, עוֹמֵד מְגֹדֵל עִם חֲמֵשׁ קוֹמוֹת.
וְמִי גַר בְּמִגְדֵל?

בְּקוֹמָה הָרְאשׁוֹנָה תִּרְנַגְלֶת שְׂמֹנָה,
כָּל הַיּוֹם בְּבֵית, עַל הַמְּטָה מִתְהַפֶּכֶת,
הִיא כָּל כֶּךָ שְׂמֹנָה, שֶׁקָּשָׁה לָּהּ לָלֶכֶת.

בְּקוֹמָה הַשְּׁנֵי גָרָה קוֹקֵיָה,
כָּל הַיּוֹם הִיא הוֹלֶכֶת, מִבְּקָרֶת בְּקוֹרִים,
כִּי הַיְלָדִים שָׁלָה גָרִים בְּבֵתִים אַחֲרִים.

בְּקוֹמָה הַשְּׁלִישִׁית גָרָה חֲתוּלָה כּוֹשֵׁית נִקְיָה, מְסֻדָּרֶת,
עַל הַצָּוָר יֵשׁ לָהּ סָרֵט.

בְּקוֹמָה הָרְבִיעִית גָרָה סְנָאִית,
בְּשִׂמְחָה וְנַחַת אֲגוּזִים הִיא מְפַצַּחֶת.

וּבְקוֹמָה הַחֲמִישִׁית גַּר מֵרַעְכָּב,
אֲבָל לִפְנֵי שְׁבוּעַת קָם וְנָסַע.
אִישׁ אֵינְנוּ (= לֹא) יוֹדֵעַ לָאֵן וּמְדוּעַ.

כְּתַבוּ הַדִּירִים שְׁלֹט,
וְתַלּוּ עַל הַדִּלֶת :

דִּירָה לְהַשְׁכִּיר!

we are not... איננו	I am not. ... אינני
you are not ... אינכם אינכן	you are not .. אינך אינך
they are not... אינם אינם	he is not... איננו she is not.... איננה

2.

וְהִנֵּה, בְּרַחוּבוֹת, בְּדַרְכִים, בְּכַבִּישִׁים - אֶל הַבַּיִת בָּאִים דִּזְרִים חֲדָשִׁים.

רֵאשׁוֹנָה בָּאָה נְמֻלָּה,
לְקוֹמָה הַחֲמִישִׁית הִיא עוֹלָה,
קוֹרֵאת אֶת הַשְּׁלֵט,
פּוֹתַחַת אֶת הַדְּלֵת,
נִכְנָסֶת, עוֹמְדַת וּמְסַתְּכָלֶת.

בָּאִים מְכַל הַדִּירוֹת הַשְּׂכָנִים,
עוֹמְדִים מְסַבִּיב,
מְאִירִים לָהּ פְּנִים :

מאיר פנים = נחמד

- הָאֵם הַחֲדָרִים יִפִּים בְּעֵינֶיךָ? (= הָאֵם אֶת אוֹהֶבֶת אֶת הַחֲדָרִים?)

הָאֵם a question word

- יִפִּים.

- הָאֵם הַמְּטַבַּח יִפֵּה בְּעֵינֶיךָ?

- יִפֵּה.

- הָאֵם הַמְּסַדְרוֹן יִפֵּה בְּעֵינֶיךָ?

- יִפֵּה.

- אֶת רוֹצֵה לְשַׁבֵּת וְלַגּוֹר אֶתְנֶנּוּ?

- לֹא.

- לְמָה?

אָמְרָה הַנְּמֻלָּה :

הַשְּׂכָנִים אֵינָם (= הֵם לֹא) טוֹבִים בְּעֵינַי. (= אֲנִי לֹא אוֹהֶבֶת אֶת הַשְּׂכָנִים).

אֲנִי הַנְּמֻלָּה, אֵינְנִי (= אֲנִי לֹא) רוֹצֵה לַגּוֹר בְּבֵית אֶחָד עִם תְּרַנְגָּלֶת
עֲצָלָה,

כָּל הַיּוֹם עַל הַמְּטָה מֵתְּהַפֵּקֶת,
הִיא כָּל כֶּד שְׂמֵנָה, שְׂקֻשָּׁה לָהּ לָלֶכֶת.

נְעַלְבָה הַתְּרַנְגָּלֶת,
וְהַנְּמֻלָּה הִלְכָה לָהּ.

עֵינַי	my eyes	עֵינַי
עֵינֶיכֶם	your eyes m.	עֵינֶיךָ
עֵינֶיכֶן	your eyes f.	עֵינֶיךָ
עֵינֵיהֶם		עֵינָיו
עֵינֵיהֶן		עֵינֶיהָ

הִלְכָה הַנְּמָלָה, בָּאָה הָאֲרָנָת,
 עוֹלָה מָהָר לְקוֹמָה הָאֲחֵרוֹנָה,
 קוֹרְאָת אֶת הַשֵּׁלֶט,
 פּוֹתַחַת אֶת הַדֶּלֶת,
 נִכְנָסֶת, עוֹמְדָת וּמְסַתְּכָלֶת.

בָּאִים מְכַל הַדִּירוֹת הַשְּׂכָנִים,
 עוֹמְדִים מְסָבִיב,
 מְאִירִים לָהּ פְּנִים:

נָאָה = זָפָה

- הָאֵם הַחֲדָרִים נָאִים בְּעֵינֶיךָ?
- נָאִים.
- הָאֵם הַמְּטַבַּח נָאָה בְּעֵינֶיךָ?
- נָאָה.
- הָאֵם הַמְּסַדְרוֹן נָאָה בְּעֵינֶיךָ?
- נָאָה.
- אֶת רוֹצֵה לְשֶׁבֶת וְלַגּוֹר אֶתְנִנוּ?
- לֹא.
- לְמָה?

אָמְרָה הָאֲרָנָת:

- הַשְּׂכָנִים אֵינָם טוֹבִים בְּעֵינֵי.
- אֲנִי, אִם לְעֶשְׂרִים אֲרָנָבוֹת.
- אֵיךְ אֲנִי יְכוֹלָה לַגּוֹר עִם קוֹקֵיָה,
- שֶׁכֶּל הַיְלָדִים שְׁלָה גָדְלוּ בְּקִנִּים זָרִים.
- הַבְּנִים שְׁלָה עֲזוּבִים (הִיא עֲזָבָה אוֹתָם), הֵם יְלָדִים לֹא טוֹבִים,
- מָה יִלְמְדוּ מֵהֶם הַיְלָדִים שְׁלִי?

קן nest

נְעֻלְבָה הַקּוֹקֵיָה,
 וְהָאֲרָנָת הִלְכָה לָהּ.

הַלְכָה הָאֲרֻנְבֵת, בָּא חֲזִיר.
 הוּא קָרָא אֶת הַשְּׁלֵט "דִּירָה לְהַשְׁפִּיר".
 וְאַחֲרֵי שֶׁקָּרָא אֶת הַשְּׁלֵט, הִתְגַּלְגַּל וְעָלָה וּפְתַח אֶת הַדְּלֵת,
 הוּא עָמַד, מְסַתְּפֵל בְּעֵינָיו קְטָנוֹת, בְּקִירוֹת, בְּתִקְרָה וּבְחִלוֹנוֹת.

בָּאִים מְכַל הַדִּירוֹת הַשְּׁכָנִים,
 עוֹמְדִים מְסָבִיב,
 מְאִירִים לוֹ פָּנִים:

- הָאִם הַחֲדָרִים נָאִים בְּעֵינֶיךָ?
- נָאִים.
- הָאִם הַמְטָבַח נָאָה בְּעֵינֶיךָ?
- הַמְטָבַח נָאָה, אֲבָל אֵינְנוּ מְלַכְלָךְ.
- הָאִם הַמְסָדְרוֹן נָאָה בְּעֵינֶיךָ?
- נָאָה.
- אַתָּה רוֹצֵה לְשַׁבֵּת אֶתְנוּ?
- לֹא.
- לָמָּה?
- הַשְּׁכָנִים אֵינָם טוֹבִים בְּעֵינֵי.
- אֵיךְ אֲנִי חֲזִיר לָבוֹן בֶּן לְבָנִים.
- אֵיךְ אֲנִי יְכוֹל לְגוֹר עִם חֲתוּלָה כּוֹשֵׁית!
- לֹא נָאָה לִי וְלֹא יָאָה לִי.

קָרָאוּ הַשְּׁכָנִים:

לֵךְ, לֵךְ לֵךְ חֲזִיר!
 גַּם לָנוּ לֹא נָאָה וְלֹא יָאָה!

5.

הלך לו החזיר. בא זמיר.

שר הזמיר בקול רנה,
עולה הזמיר לקומה האחרונה,
קורא את השלט,
פותח את הדלת,
מסתכל בדירה,
בקירות, בתקרה...

באים מכל הדירות השכנים,
עומדים מסביב,
מאירים לו פנים:

- הנאים האם החדרים בעיניך? (=האם החדרים נאים בעיניך?)
- נאים.

- הנאה המטבח בעיניך?
- נאה.

- אם כן, שב אתנו?
- לא.

- למה?

- השכנים אינם טובים בעיני.

איך אני יכול לחיות בשקט ובנחת,
אם הסנאית אגוזים מפצחת.

יש קול גדול, יש רעש נורא,

ואני רגיל לשמע קולות אחרים, רק שירים ומזמורים.

נעלבה הסנאית,
והזמיר הלך לו.

6.

הלך הזמיר, באה יונה,
עלתה מהר לקומה האחרונה,
קוראת את השלט,
פותחת את הדלת,
נכנסת, עומדת ומסתכלת.

באים מכל הדירות השכנים,
עומדים מסביב,
מאירים לה פנים:

- הנאים החדרים בעיניך?
- החדרים צרים.
- הנאה המטבח בעיניך?
- המטבח נאה, אבל קטן.
- הנאה המסדרון בעיניך?
- אין אור במסדרון.
- אם כך, גם את לא רוצה לשבת אתנו.
- אני רוצה מאד, מאד,
- כי השכנים טובים בעיני, (=אני אוהבת את השכנים):

hen's comb כרבלת

יפהפיה = יפה מאוד

התרנגלת - טובת כרבלת,
הקוקיה - יפהפיה,
החתולה - כל כך נקיה,
והסנאית עם האגוזים, יודעת לחיות חיים עליזים.

אנחנו יכולים לחיות ביחד,
בחברה טובה, בשלום ובנחת.

שכרה היונה את הדירה,
יום יום הומה היא בקדירה.

כך בעמק יפה, בין כרמים ושדות,
עומד מגדל עם חמש קומות.
במגדל גרים עד היום
שכנים טובים חיי שלום.

מתוך : מישהו לרוץ אתו – דוד גרוסמן

עמ' 134

"הנאים החדרים בעיניך?" שאלה שלי בחיוך.

"האמת? החדרים אינם נאים בעיני", השיבה תמר בציטוט, וראתה זיק צוהל בעיניים שמולה.

"ובכן, לא תשבי איתנו?"

"אשב ואשב, בחפץ לב!" חייכה תמר, "כי השכנים טובים בעיני", וקיבלה משלי חיוך רחב כמו

חיבוק.

"ברוכים הבאים לגהנום", אמרה שלי....

From: Someone to Run with – David Grossman

"Are the rooms nice in your eyes?" Sheli asked with a smile.

"Truly? 'The rooms are not nice in my eyes'", Tamar quoted back and saw a merry sparkle in the eyes in front of her.

"Then, you will not stay with us'."

"I will stay with a willing heart!" Tamar smiled – "because the neighbours are nice in my eyes'", and received a smile as wide as a hug from Sheli.

"Welcome to Hell," Sheli said...

שיחות יום יום ועוד
Daily Chats and more

Prepare for Day 1 conversation:

Read the questions and their translations.

Choose those you think are most useful for you at this stage and learn them well.

Try to answer the questions (you don't have to do it in writing).

You are welcome to add your own questions.

הַכְּרוּת

And you are ? /What is your name? (lit: How do they call you?)	*מי אַתָּה? / *מה שְׁמֶךָ? / *איך קוראים לך?	1. *מי אתה? / *מה שְׁמֶךָ? / *איך קוראים לך?
I am ... / My name is (Lit.: They call me...)	*אֲנִי מְרִים / *שְׁמִי מְרִים *קוראים לי מְרִים	*אֲנִי מִשָּׁה / *שְׁמִי מִשָּׁה / *קוראים לי מִשָּׁה
Where are you from?	מֵאֵינן אַתָּה?	2. מֵאֵינן אתה?
	אני מְ.....	אני מְ.....
Do you live in? Where do you live?	את גֵּרָה בְ.....?	3. אתה גר בְ.....? איפה אתה גר?
Yes, I live in No, I don't live in ... I leave in ...	*כן, אני גרה בְ..... *לא, אני לא גרה בְ..... אני גרה בְ.....	*כן, אני גר בְ..... *לא, אני לא גר בְ..... אני גר בְ.....
Do you have family in? (Is your family in?).	יש לך משפחה בְ.....? המשפחה שלך בְ.....?	4. יש לך משפחה בְ.....? המשפחה שלך בְ.....?
Yes, my family is in No, my family is in	*כן, המשפחה שלי בְ..... *לא, המשפחה שלי בניו-יורק	*כן, המשפחה שלי בְ..... *לא, המשפחה שלי בישראל.
Where is your family from?	מֵאֵינן הַמְשֻׁפָּחָה שְׁלֶךָ?	5. מֵאֵינן הַמְשֻׁפָּחָה שְׁלֶךָ?
My family is from	המשפחה שלי מְ.....	המשפחה שלי מְ.....
What is your profession? What do you do?	מה המקצוע שלך? מה את עושה?	6. מה המקצוע שלך? מה אתה עושה?
I am a	אני פְּקִידָה	אני מוֹרָה
Where do you work?	איפה את עובדת?	7. איפה אתה עובד?
I work at..... in	אני עוֹבֵדֶת בְּפֶנֶק בְּרוּחַב	אני עובד בבית ספר בְ.....
Do you work at home?	את עובדת בבית?	8. אתה עובד בבית?
yes, I work at home. No, I don't work at home.	*כן, אני עובדת בבית. *לא, אני לא עובדת בבית.	*כן, אני עובד בבית. *לא, אני לא עובד בבית.
Do you have a good job/work? Is your job interesting?	זאת עבודה טובה? העבודה שלך מעניינת?	9. זאת עבודה טובה? העבודה שלך מעניינת?
Yes, it is a good job. No, it is not an interesting job.	*כן, זאת עבודה טובה. *לא, זאת עבודה לא מעניינת.	*כן, זאת עבודה טובה ומעניינת *לא, זאת עבודה לא טובה
Do you like your job/work?	את אוהבת את העבודה שלך?	10. אתה אוהב את העבודה שלך?

A Choose one word from each column (in the two pages) to create correct Noun sentences.
 You can cut the words, arrange and rearrange them into sentences

adj.	noun	subject
יָפָה	יְלֵד	אֲנִי
יָפָה	יְלֵדָה	אֶתָּה
יָפִים	חֲתוּל	אֵת
יְפוֹת	כָּלֵב	הוּא
טוֹב	יְלָדוֹת	הִיא
טוֹבָה	תְּלִמִּידִים	אֲנִיחֲנוּ
טוֹבִים	תְּלִמִּידוֹת	אֲתֶם
טוֹבוֹת	דָּוִד	אֶתֶּן
חָכָם	חֲבֵרוֹת	הֵם
חֲכָמָה	חֲבָרִים	הֵן
חֲכָמִים	יְלָדִים	זֶה
חֲכָמוֹת	מוֹרָה	זֹאת
גְּדוֹל	מוֹרָה	אֵלֶּה

גְּדוּלָה	מוֹרִים	מֹשֶׁה
גְּדוּלִים	מוֹרוֹת	רַבָּקָה
גְּדוּלוֹת	חֶבֶר	יוֹסֵף וְתָמָר
קָטָן	אֲבוֹקָדוֹ	גְּבַרְיָאֵל וּמִיכָאֵל
קִטְנָה	פִּיצָה / פִּיצוֹת	מְרִים וְדְבוּרָה
קִטְנִים	קִפִּיטְרִיָּה/קִפִּיטְרִיּוֹת	
קִטְנוֹת	מוֹזֵיאוֹן/מוֹזֵיאוֹנִים	
שְׂמַח	אוֹפְרָה / אוֹפְרוֹת	
שְׂמִחָה	תֵּאֶטְרוֹן	
שְׂמִחִים	קָפָה	
שְׂמִחוֹת	תֵּה	
חֵם	חֶלֶב	
חֲמִים	מִיץ	
קָר	מַיִם	
קָרִים	זֵין	

גְּדוֹל	טוֹב	מְעַנֵּין	חָרִיף	שְׂמַח	קָרוֹב	עָשִׂיר
קָטָן	רָע	מְשַׁעֲמֵם	בְּרִיא	מְצַחֵיק	רְחוֹק	עָנִי
גְּבוּהָ	נְחֻמָּד	יָקָר	צְמַחוּנִי	מְאוֹשֵׁר	חָכֵם	שִׁבְעַ
נְמוּדָ	מְצוּיָן	זוֹל	חֲלָבִי	שָׁמֶן	טָפֵשׁ	רַעֲב
אָרוּךְ	יָשׁוּן	נוֹחַ	בְּשָׂרִי	רָזָה	חֲזָק	עֲצֵל
קָצָר	חֲדָשׁ	קָל	טָרִי	דְּתִי	חֲלָשׁ	חָרוּץ
צָר	עֲתִיק	קָשָׁה	כָּשֵׁר	חִילוּנִי	בְּרִיא	גְבוּר
רָחֵב	חָשׁוּב	טָעִים	קָר	צָעִיר	חוֹלָה	פִּתְדוֹן
יָפָה	מְפוֹרָסֵם	מְתוֹק	חֵם	מְבוּגָר	נָקִי	מְסֻדָּר
מְכוּוֹעַר	מְיוֹחָד	חָמוּץ	עָצוּב	זָקָן	מְלוּכָלָד	
יִשְׂרָאֵלִי						
קָנְדִי						

תַּאֲרִים Adjective

עשיר עשירים עשירה עשירות rich	קרוב קרובים קרובה קרובות near	שמח שמחים שמחה שמחות joyous	חריף חריפים חריפה חריפות hot (spicy)	מענין מענינים מענינת מענינות interesting	טוב טובים טובה טובות good	גדול גדולים גדולה גדולות big, great
עני עניים עניה עניות poor	רחוק רחוקים רחוקה רחוקות far	מצחיק מצחיקים מצחקה מצחיקות funny	בריא בריאים בריאה בריאות healthy	משעמם משעממים משעממת משעממות boring	רע רעים רעה רעות bad, evil	קטן קטנים קטנה קטנות small
שבע שבעים שבעה שבעות satiated, full	חכם חכמים חכמה חכמות clever, wise	מאושר מאושרים מאושרת מאושרות happy	צמחוני צמחוניים צמחונית צמחוניות vegetarian	יקר יקרים יקרה יקרות expensive, dear	נחמד נחמדים נחמדה נחמדות nice	גבוה גבוהים גבוהה גבוהות tall, high
רעב רעבים רעבה רעבות hungry	טפש טפשים טפשה טפשות stupid	שמן שמנים שמנה שמנות fat	חלבי חלביים חלבית חלביות dairy	זול זולים זולה זולות cheap, inexpensive	מצוין מצוינים מצוינת מצוינות excellent	נמוך נמוכים נמוכה נמוכות low, short (high)
עצל עצלים עצלה עצלות lazy	חזק חזקים חזקה חזקות strong	רזה רזים רזה רזות thin, lean	בשרי בשריים בשרית בשריות meat (adj)	נוח נוחים נוחה נוחות comfortable, convenient	ישן ישנים ישנה ישנות old (inanimate)	ארוך ארוכים ארוכה ארוכות long
חרוץ חרוצים חרוצה חרוצות industrious,	חלש חלשים חלשה חלשות weak	דתי דתיים דתיה דתיות religious	טרי טריים טריה טריות fresh	קל קלים קלה קלות easy, light	חדש חדשים חדשה חדשות new	קצר קצרים קצרה קצרות short (inanimate)
גבור גבורים גבורה גבורות mighty, hero	בריא בריאים בריאה בריאות healthy	חילוני חילוניים חילונית חילוניות secular	כשר כשרים כשרה כשרות kosher, suitable	קשה קשים קשה קשות hard, difficult	עתיק עתיקים עתיקה עתיקות ancient, antique	צר צרים צרה צרות narrow
פחדן פחדנים פחדנית פחדניות coward	חולה חולים חולה חולות sick	צעיר צעירים צעירה צעירות young	קר קרים קרה קרות cold	טעים טעימים טעימה טעימות tasty	חשוב חשובים חשובה חשובות important	רחב רחבים רחבה רחבות wide
מסודר מסודרים מסודרת מסודרות tidy, organized	נקי נקיים נקיה נקיות clean	מבוגר מבוגרים מבוגרת מבוגרות adult	חם חמים חמה חמות hot	מתוק מתוקים מתוקה מתוקות sweet	מפורסם מפורסמים מפורסמת מפורסמות famous	יפה יפים יפה יפות beautiful
	מלוכלך מלוכלכים מלוכלכת מלוכלכות dirty	זקן זקנים זקנה זקנות old (animate)	עצוב עצובים עצובה עצובות sad	חמוץ חמוצים חמוצה חמוצות sour	מיוחד מיוחדים מיוחדת מיוחדות unique	מכוער מכוערים מכוערת מכוערות ugly
						ישראלי ישראליים ישראלית ישראליות Israeli
						קנדי קנדים קנדית קנדיות Canadian

Prepare for Day 2 conversation:

Read the questions and their translations.

Choose those you think are most useful for you at this stage and learn them well.

Try to answer the questions (you don't have to do it in writing).

You are welcome to add your own questions.

בֵּית

Do you live in a house or in an apartment?	את גרה בְּבֵית או בְּדִירָה?	1. אתה גר בְּבֵית או בְּדִירָה?
I live in a house/ in an apartment.	אני גרה בְּבֵית/אני גרה בְּדִירָה	אני גר בְּבֵית/ אני גר בְּדִירָה
Do you have a big house? Do you have a big apartment?	יש לך בֵּית גְּדוֹל? יש לך דִּירָה גְּדוֹלָה?	2. יש לך בֵּית גְּדוֹל? יש לך דִּירָה גְּדוֹלָה?
I have a little house. I have a big apartment.	*יש לי בית קטן. *יש לי דירה גדולה.	*יש לי בית קטן. *יש לי דירה גדולה.
What floor is your apartment in?	בְּאִיזוֹ קוֹמָה הַדִּירָה שְׁלָךְ?	3. בְּאִיזוֹ קוֹמָה הַדִּירָה שְׁלָךְ?
My apartment is in the ... floor	הַדִּירָה שְׁלִי בַקּוֹמָה ...	הַדִּירָה שְׁלִי בַקּוֹמָה ...
How many floor are there in your house?	כַּמָּה קוֹמוֹת יש בְּבֵית שְׁלָךְ?	4. כַּמָּה קוֹמוֹת יש בְּבֵית שְׁלָךְ?
There are ... in my house	בבית שלי יש קומות.	בבית שלי יש קומות.
Is your house/home new? old? nice?	הַבַּיִת שְׁלָךְ חֲדָשׁ? יָשָׁן? יָפֵה?	5. הַבַּיִת שְׁלָךְ חֲדָשׁ? יָשָׁן? יָפֵה?
My house is old and beautiful. My apartment is new, comfortable, but not nice.	*הבית שלי יָשָׁן וְיָפֵה. *הדירה שלי חֲדָשָׁה, נְוֹחָה, אָבֵל לֹא יָפֵה.	*הבית שלי יָשָׁן וְיָפֵה. *הדירה שלי חֲדָשָׁה וְנְוֹחָה, אָבֵל לֹא יָפֵה.
Do you have a big kitchen?	יש לך מְטֵבַח גְּדוֹל?	6. יש לך מְטֵבַח גְּדוֹל?
I have a small but comfortable/convenient kitchen.	יש לי מטבח קטן אבל נוח.	יש לי מטבח קטן אבל נוח.
Are the rooms in your house/home big or small?	הַחֲדָרִים בְּבֵית שְׁלָךְ גְּדוֹלִים או קְטָנִים?	7. הַחֲדָרִים בְּבֵית שְׁלָךְ גְּדוֹלִים או קְטָנִים?
The rooms are big.	הַחֲדָרִים גְּדוֹלִים.	הַחֲדָרִים גְּדוֹלִים.
Is there a lot of light at your place?	יש הרבה אור בְּבֵית שְׁלָךְ?	8. יש הרבה אור בְּבֵית שְׁלָךְ?
Yes, there is a lot of light in my house/home. No, there isn't a lot of light in my house/home.	*כן, יש הרבה אור בבית שלי. *לא, אין הרבה אור בבית שלי.	*כן, יש הרבה אור בבית שלי. *לא, אין הרבה אור בבית שלי.
Do you have a shower or a bathtub?	יש לך מְקַלַּחַת או אִמְבַּטְיָה?	9. יש לך מְקַלַּחַת או אִמְבַּטְיָה?
I have a I don't have a....	יש לי ... אין לי	יש לי ... אין לי
Is your furniture new?	הָרְהִיטִים שְׁלָךְ חֲדָשִׁים?	10. הָרְהִיטִים שְׁלָךְ חֲדָשִׁים?
Yes, my furniture is new. No, my furniture is old.	*כן, הרהיטים שלי חדשים. *לא, הרהיטים שלי ישנים.	*כן, הרהיטים שלי חדשים. *לא, הרהיטים שלי ישנים.

Do you have: a table, tables a chair, chairs bed, beds cupboard, closet, wardrobe a couch, couches an armchair, armchairs	יש לך? שולחן, שולחנות m. כסא, כסאות m. מטה, מטות ארון, ארונות m. ספה, ספות כורסא, כורסאות	11. יש לך: שולחן, שולחנות m. כסא, כסאות m. מטה, מטות ארון, ארונות m. ספה, ספות כורסא, כורסאות
Yes, I have No. I don't have....	*כן, יש לי ... *לא, אין לי	*כן, יש לי ... *לא, אין לי
Do you have: a TV a radio DVD/BlueRay/Netflix... ? a computer	יש לך? טלוויזיה? רדיו? DVD/BlueRay/Netflix... ? מחשב?	12. יש לך: טלוויזיה? רדיו? DVD/BlueRay/Netflix... ? מחשב?
Do you have? an oven? a stove? a microwave oven? a fridge? a dishwasher? a washing machine? a dryer?	יש לך: תנור אפיה? כירים? מיקרוגל? מקרר ? מדיח כלים? מכונת כביסה? מכונת יבוש?	יש לך: תנור אפיה? כירים? מיקרוגל? מקרר ? מדיח כלים? מכונת כביסה? מכונת יבוש?
Do you like your house/ home?	את אוהבת את הבית שלך?	13. אתה אוהב את הבית שלך?
Yes, I like my house. No, I don't like my house. I want a bigger house. I want a newer house I want a nicer apartment	*כן, אני אוהבת את הבית שלי. *אני לא אוהבת את הבית שלי *אני רוצה בית יותר גדול . *אני רוצה בית חדש . *אני רוצה דירה יפה יותר.	*כן, אני אוהב את הבית שלי. *לא, אני לא אוהב את הבית שלי, *אני רוצה בית יותר גדול. *אני רוצה בית חדש . *אני רוצה דירה יפה יותר.
Do you have a car?	יש לך מכונית?	11. יש לך מכונית?
Yes I have a car. No, I don't have a car.	*כן, יש לי מכונית. *לא, אין לי מכונית.	*כן, יש לי מכונית. *לא, אין לי מכונית.
Do you have a Japanese car?	יש לך מכונית יפנית?	14. יש לך מכונית יפנית?
Yes, I have a Japanese car. No, I have an American car.	*כן, יש לי מכונית יפנית. *לא, יש לי מכונית אמריקאית	*כן, יש לי מכונית יפנית. *לא, יש לי מכונית אמריקאית

Expressing Possession in Hebrew

(This page is *optional* and might not be taught)

There is no verb in Hebrew like the English 'have'. How then, do you express possession?

יש ספר על השולחן. / אין ספר על השולחן.
 יש מחברת על השולחן / אין מחברת על השולחן.
 יש תלמידים בפיתה / אין תלמידים בפיתה.
 יש תלמידות באולפן / אין תלמידות באולפן.

יש ספר לְמֹשֶׁה = יש לְמֹשֶׁה ספר = לְמֹשֶׁה יש ספר
 אין ספר לְמֹשֶׁה = אין לְמֹשֶׁה ספר = לְמֹשֶׁה אין ספר.

לְמֹשֶׁה אין עבודה מְעַנֵּינָת.
 לְיוֹסֵי וְרוּתֵי יש בֵּית יָפָה.

יש לְמֹשֶׁה ספר ← יש לוֹ ספר.

אין לְמֹשֶׁה ספר ← אין לוֹ ספר.

לְ- to, for

Plural	Singular	
to us, for us לָנוּ	to me, for me לִי	1st Person
to you, for you לָכֶם	to you, for you לְךָ	m. 2nd Person
to you, for you לָכֶן	to you, for you לְךָ	f. 2nd Person
to them, for them לָהֶם	to him, for him לוֹ	m. 3rd Person
to them, for them לָהֶן	to her, for her לָהּ	f. 3rd Person

יש לְךָ רְעִיּוֹן?
 יש! יש לִי רְעִיּוֹן!
 יש לִי הַרְבֵּה רְעִיּוֹנוֹת.
 גַּם לָהֶם יש רְעִיּוֹנוֹת טוֹבִים.

- יש לך זמן? - לא, אין לי הרבה זמן.

הוא מורה. יש לו תלמיד טוב. יש לו גם תלמידה טובה.
אתם מורים באולפן. אין לכם תלמידים ותלמידות מישראל.
יעל ותמר, יש לכן מה לעשות היום?
יש לה שלושה ילדים.
אין לו משפחה גדולה.

Create Sentences with words picked from the 3 column:

מְכוֹנִית סְבָלְנוֹת זְמַן אוֹרְחִים מְשַׁפְּחָה גְדוֹלָה כֶּסֶף m. רֵעִיוֹן, רֵעִיוֹנוֹת חֲדָשׁוֹת טוֹבוֹת שִׁירִים יָפִים רְדִיו בְּמְכוֹנִית טֵלְפוֹן סְלוּלָרִי יְלָדִים שְׁעוֹרִים homework job עֲבוֹדָה טוֹבָה work הֶרְבֵּה עֲבוֹדָה מְזַל בְּעֵינָהּ, בְּעֵינֵיהֶן lap top מְחַשְׁבֵּי נִידָד חֶשֶׁק לְ בְּרִירָה תְּאֵבוֹן	לְרוֹתִי לְדוֹד לִי לְךָ לְךָ לוֹ לָהּ לָנוּ לָכֶם לָכֶן לָהֶם לָהּ	Present Tense יֵשׁ אֵין ----- *Past Tense (הָיָה, הָיְתָה, הָיוּ / לֹא הָיָה, הָיְתָה, הָיוּ)
---	--	---

*If the Past tense of **יש/אין** sentences was practiced in class, try to change the sentences you have created into the Past and write them down.

While doing so, remember to use the verb **היה**, which should agree with the nouns appearing on the left column in both gender [masculine or feminine] and number [singular or plural].

You can start Past tense sentences with: פעם, לפעמים, בשבוע שעבר, לפני שנה, בעבר, עכשיו, etc. כל יום,

מִיבְּאֵל

* monster

* וְהַמְּבַלְעָת

מִירוּשָׁלַיִם

כְּתָב: מֵאִיר שָׁלוֹ
אִיר: עֲמֻנוּת לְוִצְאָטִי

מִי אֵינוֹ מִפִּיר אֶת יְרוּשָׁלַיִם?
הִיא לֹא גְדוּלָה כְּמוֹ נְיוֹ-יֹרְק,
הִיא לֹא יִפָּה כְּמוֹ רוֹמָא,
יֵשׁ בָּהּ פְּחוֹת אֲנָשִׁים מֵאֲשֶׁר בְּטוֹקִיו,
אֵין בָּהּ חוֹף-יָם,
אֵין לָהּ נְהַר,
עוֹד אֵין בָּהּ גּוֹרְדֵי שְׁחָקִים,
כָּבֵר אֵין בָּהּ אַרְמוֹנוֹת שֶׁל מְלָכִים.
אָבֵל מִכָּל הָעוֹלָם
אֲנָשִׁים קוֹרְאִים לָהּ בְּכָל הַשְּׁמוֹת
וְשָׂרִים לָהּ בְּכָל הַשְּׁפּוֹת
עוֹלִים אֵלֶיהָ,
נִלְחָמִים עִלֶיהָ,
וְיֵשׁ גַּם אֲנָשִׁים שֹׁגְרִים בָּהּ.

בִּירוּשָׁלַיִם כָּבַר הָיוּ אַנְשֵׁים חֲשׂוּבִים מְאֹד:
דָּוִד הַמֶּלֶךְ.
יֵשׁוּ הַנוֹצֵרִי.
צִלְחַח אֲדִין.
יִשְׁעִיהוּ הַנָּבִיא.
סוּלִימָאן הַמַּפְאָר.
אַבְל הַסְּפוּר הַזֶּה הוּא עַל יֶלֶד שֶׁגָּר בִּירוּשָׁלַיִם.
יֶלֶד וְשְׁמוֹ מִיכָאֵל.



הוא התליף ספרים בספרייה
ואפילו קרא אותם לפעמים,
ראה סרטים, שחק במחשב,
אבל חוץ מזה -
הוא אהב מפלצות.

מיכאל היה ילד רגיל בהחלט.
הוא למד בבית הספר,
רב עם אחותו,
רכב על אופניים.



בִּירוּשָׁלַיִם כָּבַר הָיוּ אֲנָשִׁים חֲשׂוּבִים מְאֹד:
דָּוִד הַמֶּלֶךְ.
יֵשׁוּ הַנוֹצֵרִי.
צִלְחַח אֲדִין.
יִשְׁעִיהוּ הַנָּבִיא.
סוּלִימָאן הַמַּפְאָר.
אָבֶל הַסְּפוּר הַזֶּה הוּא עַל יְלֵד שֶׁגָּר בִּירוּשָׁלַיִם.
יְלֵד וְשְׁמוֹ מִיכָאֵל.



הוא התליף ספרים בספרייה
ואפילו קרא אותם לפעמים,
ראה סרטים, שחק במחשב,
אבל חוץ מזה -
הוא אהב מפלצות.

מיכאל היה ילד רגיל בהחלט.
הוא למד בבית הספר,
רב עם אחותו,
רכב על אופניים.



הוא ידע שִׁירוּשָׁלַיִם עִיר עֲתִיקָה מְאֹד.
הוא ידע שִׁירוּשָׁלַיִם עִיר חֲשׂוּבָה מְאֹד.
הוא ידע שִׁירוּשָׁלַיִם עִיר קְדוּשָׁה מְאֹד.
אָבֵל צָרִיךְ גַּם מִמְּלָצָה
אֲפִילוּ בְּעִיר כְּזֹאת.

הוא חָשַׁב עַל מְּלָצוֹת,
צִיר מְּלָצוֹת,
הוא קָרָא עַל מְּלָצוֹת,
וְהוּא חָלַם עַל מְּלָצוֹת.
(בְּשָׂדֵה שְׁמַעְבֵּר לְבֵיתוֹ הָיָה סָלַע גָּדוֹל
מִיכָאֵל הָיָה בְּטוֹחַ שָׁזוּ מִמְּלָצָה יִשְׁנָה
שְׁחִיָּה בִירוּשָׁלַיִם
כְּבֵר אֶלְפֵי שָׁנָה.)



Prepare for Day 3 conversation:

Read the questions and their translations.

Choose those you think are most useful for you at this stage and learn them well.

Try to answer the questions (you don't have to do it in writing).

You are welcome to add your own questions.

פעילויות

Did you always lived in?	תמיד גרתי ב.....?	1. תמיד גרתי ב.....?
Yes, I am from No, I am from	*כן, אני מ..... *לא, אני מ.....	*כן, אני מ..... *לא, אני מ.....
Where did you live before you came to?	איפה גרתי לפני שבאת ל.....?	2. איפה גרתי לפני שבאת ל.....?
I lived in	גרתי ב.....	גרתי ב.....
Where did you grow up?	איפה גדלתי?	3. איפה גדלתי?
I grew up in	גדלתי ב.....	גדלתי ב.....
Where did you study?	איפה למדתי?	4. איפה למדתי?
I studied in	למדתי ב.....	למדתי ב.....
Do you like to listen to music?	את אוהבת לשמוע מוסיקה?	5. אתה אוהב לשמוע מוסיקה?
Yes, I like to listen to classical music. I like Jazz./I like Rock	*אני אוהבת לשמוע מוסיקה קלאסית. *אני אוהבת רוק.	*אני אוהב לשמוע מוסיקה קלאסית. *אני אוהב ג'אז.
Do you like to read?	את אוהבת לקרוא?	6. אתה אוהב לקרוא?
Yes, I like to read.	כן, אני אוהבת לקרוא.	כן, אני אוהב לקרוא.
Which good book did you read?	איזה ספר טוב קראת?	7. איזה ספר טוב קראת?
I read 'War & Peace'/Harry Potter	קראתי את 'הארי פוטר'.	קראתי את 'מלחמה ושלום'
Do you go to the cinema a lot?	את הולכת הרבה לקולנוע?	8. אתה הולך הרבה לקולנוע?
Yes, I go to the cinema a lot. No, I watch movies at home. No, I don't like to watch movies.	*כן, אני הולכת הרבה לקולנוע. *לא, אני רואה סרטים בבית. *לא, אני לא אוהבת לראות סרטים.	*כן, אני הולך הרבה לקולנוע. *לא, אני רואה סרטים בבית. *לא, אני לא אוהב לראות סרטים.
Did you see Israeli movies?	ראית סרטים ישראליים?	ראית סרטים ישראליים?

Do you like to work in the garden?	את אוהבת לעבוד בגינה?	9. אתה אוהב לעבוד בגינה?
Yes, I like to work in the garden.	*כן, אני אוהבת לעבוד בגינה.	*כן, אני אוהב לעבוד בגינה.
No, I don't like to work in the garden.	*לא, אני לא אוהבת לעבוד בגינה.	*לא, אני לא אוהב לעבוד בגינה.
Do you like to { take a walk, take a trip/excursion go on a hike }	את אוהבת לטייל?	10. אתה אוהב לטייל?
Yes I like to... No, I like to stay at home.	*כן, אני אוהבת לטייל. *לא, אני אוהבת לשבת בבית.	*כן, אני אוהב לטייל. *לא, אני אוהב לשבת בבית.
Do you walk a lot?	את הולכת הרבה ברגל?	11. אתה הולך הרבה ברגל?
Yes, I like to walk in the park.	כן, אני אוהבת לטייל בפארק.	כן, אני אוהב לטייל בפארק.
Which sport do you like?	איזה ספורט את אוהבת?	12. איזה ספורט אתה אוהב?
I like to ski (to do ski) I like to swim. I like to jog (run).	*אני אוהבת לעשות סקי. *אני אוהבת לשחות. *אני אוהבת לרוץ.	*אני אוהב לעשות סקי. *אני אוהב לשחות. *אני אוהב לרוץ.
Do you play: Hockey Soccer Cards Chess on the computer	את משחקת: הוקי כדורגל קלפים שחמט / שח במחשב ?	13. אתה משחק: הוקי כדורגל קלפים שחמט / שח במחשב ?
Yes, I play... No, I don't play	*כן, אני משחקת ... *לא, אני לא משחקת....	*כן, אני משחק ... *לא, אני לא משחק....
Do you know (how) to ride a bicycle?	את יודעת לרכוב על אופניים?	14. אתה יודע לרכוב על אופניים?
Yes, I ride a bicycle. No, I don't know (how) to ride a bicycle.	*כן, אני רוכבת על אופניים. *לא, אני לא יודעת לרכוב על אופניים.	*כן, אני רוכב על אופניים. *לא, אני לא יודע לרכוב על אופניים.
Do you like to dance?	את אוהבת לרקוד?	15. אתה אוהב לרקוד?
Yes I like to dance Salsa.	כן, אני אוהבת לרקוד סלסה	כן, אני אוהב לרקוד סלסה

Ack a word from each page (ABCDEF) and create a sentence. You can cut the words, arrange and rearrange sentences
Pick a word from each page (ABCDEF) and create a sentence. You can cut the words, arrange and rearrange sentences

הַתְּלִמִּידִים

הַיְלָד

אֲנִי

הַתְּלִמִּידוֹת

הַיְלָדָה

אַתָּה

הַמְשַׁפָּחָה

הָאִשָּׁה

אַתְּ

הַחֶבֶר

הָאֲנָשִׁים

הוּא

הַגְּבָרִים

הַיְלָדִים

הִיא

אָבָא

הָאָח

אֲנַחְנוּ

אָמָא

הָאָחוֹת

אַתֶּם

דָּוִד

הָאִישׁ

אַתָּו

הַנָּשִׁים

הַתִּיּוֹרָת

הֵם

הַחֲבֵירוֹת

הַחֲבֵרִים

הוּ

B - Verbs Which May Be Followed by Infinitives

Pick a word from each page (ABCDEF) and create a sentence. You may cut the words, arrange and rearrange sentences.

רוֹצֶה, רוֹצְהָ, רוֹצִים, רוֹצוֹת	יִכּוֹל, יִכּוֹלָה, יִכּוֹלִים, יִכּוֹלוֹת	לוֹמֵד, לוֹמֵדָה, לוֹמְדִים, לוֹמְדוֹת
רְצִיתִי רְצִיתָ, רְצִיתְהוּ רָצָה, רָצְתָה רְצִינוּ רְצִיתְסָן רָצוּ	יִכְלֵתִי יִכְלֵתָ, יִכְלֵתְהוּ (הִיָּה) יִכּוֹל, יִכְלָה יִכְלֵנוּ יִכְלֵתְסָן יִכּוּלוּ	לְמַדְתִּי, לְמַדְתָּ, לְמַדְתְּהוּ, לְמַד, לְמַדְהוּ לְמַדְנוּ לְמַדְתְּסָן לְמַדוּ
אוֹהֵב, אוֹהֶבֶת, אוֹהֲבִים, אוֹהֲבוֹת	יּוֹדֵעַ, יּוֹדַעְתָּ, יּוֹדְעִים, יּוֹדְעוֹת	מְנַסֵּה, מְנַסֶּה, מְנַסִּים, מְנַסּוֹת
אָהַבְתִּי אָהַבְתָּ, אָהַבְתְּהוּ אָהַב, אָהַבְהוּ אָהַבְנוּ אָהַבְתְּסָן אָהַבוּ	יָדַעְתִּי יָדַעְתָּ, יָדַעְתְּהוּ יָדַע, יָדַעְהוּ יָדַעְנוּ יָדַעְתְּסָן יָדַעוּ	נִסִּיתִי נִסִּיתָ, נִסִּיתְהוּ נִסָּה, נִסָּה נִסִּינוּ נִסִּיתְסָן נִסּוּ
מְצַלֵּחַ, מְצַלִּיחָה, מְצַלִּיחִים, מְצַלִּיחוֹת	מְתַחִיל, מְתַחִילָה, מְתַחִילִים, מְתַחִילוֹת	מְמַשִּׁיךְ, מְמַשִּׁיכָה, מְמַשִּׁיכִים, מְמַשִּׁיכוֹת
הִצְלַחְתִּי הִצְלַחְתָּ, הִצְלַחְתְּהוּ הִצְלִיחַ, הִצְלִיחָה הִצְלַחְנוּ הִצְלַחְתְּסָן הִצְלִיחוּ	הִתְחַלֵּתִי הִתְחַלַּתָּ, הִתְחַלַּתְהוּ הִתְחִיל, הִתְחִילָה הִתְחַלְנוּ הִתְחַלַּתְסָן הִתְחִילוּ	הִמְשַׁכְתִּי הִמְשַׁכְתָּ, הִמְשַׁכְתְּהוּ הִמְשִׁיךְ, הִמְשִׁיכָה הִמְשַׁכְנוּ הִמְשַׁכְתְּסָן הִמְשִׁיכוּ

צָרִיךְ, צָרִיכָה, צָרִיכִים, צָרִיכוֹת	
צָרִיךְ, צָרִיכָה, צָרִיכִים, צָרִיכוֹת	הֵיָּתִי הֵיָּתָּ, הֵיָּתְהוּ הֵיָּתָה + הֵיָּנוּ הֵיָּתְסָן הֵיָּו

C - Infinitives

Pick a word from each page (ABCDEF) and create a sentence. You can cut the words, arrange and rearrange sentences.

לָתֵת give	לְהִתְלַבֵּשׁ get dressed	לְכַתּוֹב write
לַעֲשׂוֹת do, make	לְהִתְרַחֵץ wash one's self	לְקַרֵּא read
לְלַמֵּד learn, study	לְהִתְעַמֵּל exercise	לְשַׁחֵק play
לְקַנּוֹת buy	לְהִכְנִיס enter	לְדַבֵּר talk, speak
לְרַאֵת see	לְגוֹר live (reside)	לְסַפֵּר tell
לְהִתְפַּלֵּל pray	לְהִסְתַּכֵּל look	לְהִקְשִׁיב listen
לְאָכַל eat	לְהַכְיִין prepare	לְשָׁמֵעַ hear
לְשָׁתוֹת drink	לְשֹׁבֵת sit	לְקַחַת take
לְצֵאת go out	לְלַכֵּת go, walk	לְהִבִּין understand
לְשַׁאֵל ask	לְעַנּוֹת answer	לְהִשָּׂאֵר stay

לְשִׁיר sing	לְרַקֵּד dance	לְסַדֵּר organize
לְקוּם get up	לְבוֹא come	לְרוּץ run
לְחַשֵּׁב think	לְבַקֵּר visit	לְשִׁים put
לְעָלוֹת go up, make Aliya	לְישׁוֹן sleep	לְאֵמַר say
לְנַסּוֹעַ to travel, to go (in a vehicle)		לְנַגֵּן play (musical instrument)

D - Object

Pick a word from each page (ABCDEF) and create a sentence. You can cut the words, arrange and rearrange sentences

הוֹקִי	נינטנדוֹ	
סְקִי	מְחֻשֵׁב computer	
צִיּוֹר painting, picture	מוֹנוֹפּוֹל	
מְכַתֵּב letter	קַלְפִּים cards	בְּרִידָגִי
סֵפֶר book		
הַפְּסָקָה break, recess	פְּדוֹרָגֵל soccer	
הַבִּיטָה	סֵלֶט	אֲרוּחַת צְהָרִים lunch
קַלְרִינֵט	מַיִם water	צֶרְפֶּתִית French
שִׁיר song	מִיץ juice	מוֹזִיקָה
סֵרֵט movie	חֶלֶב milk	

E - Location, Destination

Pick a word from each page (ABCDEF) and create a sentence. You can cut the words, arrange and rearrange sentences

משחק פֶּדוֹרְגָל soccer game	אוֹפֶרָה	קוֹלנוֹעַ cinema
מִשְׁחָק הוֹקִי hockey game	קוֹנְצֶרְט	תֵּאֲטֵרוֹן theater
בַּיִת הַכְּנֶסֶת synagogue	ירוּשָׁלַיִם	תֵּל אָבִיב
חֵדֶר פּוֹשֵׁר weight room	יִשְׂרָאֵל	יָם sea
בְּרִיכָה pool	קְנָדָה	חוֹף הַיָּם beach
סִין China	טוֹרוֹנְטוֹ	אַרְצוֹת הַבְּרִית U.S.A.
עֲבוּדָה work		אוּנִיבֶרְסִיטָה university
שְׂרוּתִים washroom	לוֹנְדוֹן	מֶרְכֵּז הָעִיר city center
מִסְעָדָה restaurant	מִשְׁרָד office	סוּפֶר־מֶרְקֵט
אִירוּפָה	קְנִיּוֹן shopping mall	טְיֹוֹל trip, walk

מְסִיבָה party	גָּלִיל	נָגֵב
תַּחְנַת הָאוֹטוֹבוּס bus stop, bus station	מוֹזֵאוֹן	מִטְבַּח kitchen
מְדְבָר desert	כִּיתָה classroom	שָׂדֵה הַתְּעוּפָה airport
הָרִים mountains	קַפִּיטְרִיָה	בֵּית הַסֵּפֶר school
שׁוּק market	פֶּאָרֶק	שְׁעוֹר class (lesson)
		מָלוֹן hotel
פְּקַנִּיק	פְּסֵטִיבֶל	סִפְרִיָה

F - Prepositions, Definite Article, את

Pick a word from each page (ABCDEF) and create sentences. You can cut the words, arrange and rearrange sentences.

על-יד beside, by	את	אַחֲרַי after, behind
אֶל	את	לְפָנַי before
מִן	-ל	עַל
-מ	-ל	עַל
-מ	-ב	תַּחַת under
-ל	-ב	עִם with
את	-ב	עִם
-מ	-ב	אֶל
לֹא	-ה	-ה
לֹא	לֹא	-ה

Create sentences with vocabulary offered in the two right columns and expand.

Expand the sentences creatively...	Infinitive	It is
<p>.....</p>	<p>לְשַׁבֵּת לְעִשֵּׂן smoke לְלַמּוֹד לְעֵבוֹד וּלְלַמּוֹד לְרַאוֹת לְשִׁמוֹעַ לְטַיֵּל לְגוֹר לְשַׁחֵק לְהִבִּין </p>	<p>אֶפְשָׁר אֵי-אֶפְשָׁר אֶסוּר מוֹתֵר קָשָׁה נְעִים צָרִיךְ כָּדָאי מְשַׁעֵמִים</p>

Prepare for Day 4 conversation:

Read the questions and their translations.

Choose those you think are most useful for you at this stage and learn them well.

Try to answer the questions (you don't have to do it in writing).

You are welcome to add your own questions.

נסיעות Travel

What do you do in the summer?	מה את עושה בקיץ?	1. מה אתה עושה בקיץ?
In the summer I am stay here. I work in the summer In the summer I travel.	* בקיץ אני נשארת כאן. * אני עובדת בקיץ. * בקיץ אני נוסעת.	* בקיץ אני נשאר כאן. * אני עובד בקיץ. * בקיץ אני נוסע.
What did you do in the summer? Did you work or travel?	מה עשית בקיץ? עבדת או נסעת?	2. מה עשית בקיץ? עבדת או נסעת?
In the summer I worked. In the summer I did not work, but I did not travel. In the summer I traveled to...	* בקיץ עבדתי. * בקיץ לא עבדתי אבל לא נסעתי. * בקיץ נסעתי ל...	* בקיץ עבדתי. * בקיץ לא עבדתי אבל לא נסעתי. * בקיץ נסעתי ל...
Where did you travel to this year?	איפה טיילת השנה?	3. איפה טיילת השנה?
This year I traveled to ... and toured in....	השנה נסעתי ל.... וטיילתי ב....	השנה נסעתי ל.... וטיילתי ב....
Have you been to Israel?	היית בישראל?	4. היית בישראל?
Yes, I was in Israel. No, I have not been to Israel.	* כן, הייתי בישראל. * לא, לא הייתי בישראל.	* כן, הייתי בישראל. * לא, לא הייתי בישראל.
When were you in Israel?	מתי היית בישראל?	5. מתי היית בישראל?
I was there 3 years ago.	הייתי שם לפני שלוש שנים.	הייתי שם לפני שלוש שנים.
Did you study Hebrew in an Ulpan?	למדת עברית באולפן בישראל?	6. למדת עברית באולפן בישראל?
Yes, I studied in an Ulpan. No, I did not study in an Ulpan.	* כן, למדתי באולפן. * לא, לא למדתי באולפן.	* כן, למדתי באולפן. * לא, לא למדתי באולפן.
Did you work in a kibbutz?	עבדת בקיבוץ?	7. עבדת בקיבוץ?
Yes, I did work in a kibbutz. No, but I visited a kibbutz.	* כן, עבדתי בקיבוץ. * לא, אבל בקרתי בקיבוץ.	* כן, עבדתי בקיבוץ. * לא, אבל בקרתי בקיבוץ.

Did you drive in Israel?	נְהַגְתָּ בְּיִשְׂרָאֵל?	8. נְהַגְתָּ בְּיִשְׂרָאֵל?
Yes, I drove in Israel. No, I don't like to drive in Israel.	* כן, נְהַגְתִּי בְּיִשְׂרָאֵל. * לא, אֲנִי לֹא אוֹהֵב לְנַהוֹג בְּיִשְׂרָאֵל.	* כן, נְהַגְתִּי בְּיִשְׂרָאֵל. * לא, אֲנִי לֹא אוֹהֵב לְנַהוֹג בְּיִשְׂרָאֵל.
What did you like in Israel? What didn't you like in Israel?	מָה אָהַבְתָּ בְּיִשְׂרָאֵל? מָה לֹא אָהַבְתָּ בְּיִשְׂרָאֵל?	9. מָה אָהַבְתָּ בְּיִשְׂרָאֵל? מָה לֹא אָהַבְתָּ בְּיִשְׂרָאֵל?
I liked the people. I did not like the heat.	* אָהַבְתִּי אֶת הָאֲנָשִׁים. * לֹא אָהַבְתִּי אֶת הַחֹם.	* אָהַבְתִּי אֶת הָאֲנָשִׁים. * לֹא אָהַבְתִּי אֶת הַחֹם.
When do you want to travel to Israel?	מָתַי אַתְּ רוֹצֵה לְנִסּוֹעַ לְיִשְׂרָאֵל?	10. מָתַי אַתָּה רוֹצֵה לְנִסּוֹעַ לְיִשְׂרָאֵל?
I want to travel in September.	אֲנִי רוֹצֵה לְנִסּוֹעַ בְּסֶפְטֵמְבֵּר.	אֲנִי רוֹצֵה לְנִסּוֹעַ בְּסֶפְטֵמְבֵּר.
Did you visit Eilat?	בִּקְרַתְּ בְּאֵילַת? ב.	11. בִּקְרַתְּ בְּאֵילַת? ב.
Yes, I visited Eilat.	כן, בִּקְרַתִּי ב.	כן, בִּקְרַתִּי ב.
Did you travel to Europe?	נִסַּעְתָּ לְאִירוֹפָה?	12. נִסַּעְתָּ לְאִירוֹפָה?
Yes, I traveled (for pleasure) in Europe a lot. No, but I want to travel.	* כן, טִיילְתִּי הַרְבֵּה בְּאִירוֹפָה. * לא, אֲבָל אֲנִי רוֹצֵה לְנִסּוֹעַ.	* כן, טִיילְתִּי הַרְבֵּה בְּאִירוֹפָה. * לא, אֲבָל אֲנִי רוֹצֵה לְנִסּוֹעַ.
Did you learn French?	לָמַדְתָּ צְרֶפֶתִית?	13. לָמַדְתָּ צְרֶפֶתִית?
Yes, I learnt French. No, I learnt Italian.	* כן, לָמַדְתִּי צְרֶפֶתִית. * לא, לָמַדְתִּי אִיטָלְקִית.	* כן, לָמַדְתִּי צְרֶפֶתִית. * לא, לָמַדְתִּי אִיטָלְקִית.
What did you see in London?	מָה רָאִיתָ בְּלוֹנְדוֹן, ב.	14. מָה רָאִיתָ בְּלוֹנְדוֹן, ב.
I saw the Parliament, museums and beautiful gardens. I saw the queen's guards	* רָאִיתִי אֶת הַפָּרְלָמֵנְט, מוזיאונים וְגַנִּים יְפִים. * רָאִיתִי אֶת הַשׁוּמְרִים שֶׁל הַמַּלְכָּה.	* רָאִיתִי אֶת הַפָּרְלָמֵנְט, מוזיאונים וְגַנִּים יְפִים. * רָאִיתִי אֶת הַשׁוּמְרִים שֶׁל הַמַּלְכָּה.
What did you see in	מָה רָאִיתָ ב.	15. מָה רָאִיתָ ב.
I saw	רָאִיתִי	רָאִיתִי

אֶת

While translating into English, אֶת should be ignored. It has no meaning.

What is it then?

אֶת is just a marker. It indicates the syntactic status of the next word or phrase - a Definite Direct Object.

For example:

1. שְׁלַגְיָה אָכְלָה תְּפוּחַ יוֹם יוֹם.
הַמַּלְכָּה נִתְּנָה לָהּ תְּפוּחַ (בְּתְפוּחַ הָיָה רַעַל (poison)
שְׁלַגְיָה אָכְלָה אֶת הַתְּפוּחַ.

2. שָׁמַעְנוּ שִׁיר.
שָׁמַעְתֶּם אֶת הַשִּׁיר הַחֲדָשׁ שֶׁל אַרְיֵק אֵינְשֵׁטִיין?

3. רְאִיתְּ סָרֵט אֶתְמוּל?
לֹא רְאִיתִי סָרֵט. רְאִיתִי אֶת הַסֵּדֶרָה הַיִּשְׂרָאֵלִית 'פְּאוּדָה'?

4. פָּגַשְׁתֶּם חֲבֵרִים בְּמִסְיָבָה?
כֵּן. פָּגַשְׁנוּ שָׁם אֶת דָּוִד וְפֶעַם, בְּשָׁבוּעַ שְׁעֵבֶר, לִפְנֵי שָׁנָה, בַּעֲבַר דִּינָה.

5. הִיא אוֹהֶבֶת גְּלִידָה.
הוּא אוֹהֵב אֶת דִּינָה.

*For the time being, if you find placing the אֶת in its right place difficult, just skip it.
[You will sound a bit odd to the Modern Israeli ear, but grammatically you will O.K:
In Biblical Hebrew אֶת is common, but not a must; אֶת is not used in Rabbinic Hebrew; and even Ben
Gurion never used it!]*

Direct Object Pronouns

plural	singular	
us אֹתָנוּ	me אֹתִי	
you אֶתְכֶם	you אֹתְךָ	m.
you אֶתְכֶן	you אֹתְךָ	f.
them אֹתָם	him, it אֹתּוֹ	m.
them אֹתָן	her, it אֹתָהּ	f.

Unlike the marker אֶת , the Hebrew Direct Object Pronouns are easy to use. Once you memorize the paradigm, use it as you would use such pronouns in English.

For example:

שָׁמַעְנוּ אֹתְךָ
 רְאִיתֶם אֹתָהּ?
 הִיא הַזְּמִינָה אֹתָם.
 זֶה הַסֵּפֶר שְׁלִי. כָּבֵר קָרָאתִי אֹתּוֹ.
 זֶה לֶחֶם בְּרִיא. אֲנִי מַעְדִּיף אֹתּוֹ.
 הֲנִי שָׁרָה. אֶתָּה מְכִיר אֹתָהּ?
 הֵם מְבַקְרִים אֹתָנוּ פֶּעַם בְּשָׁבוּעַ.

סבתא, למה יש לך עיניים גדולות? יש לי עיניים גדולות לראות אותך!
סבתא, למה יש לך אוזניים גדולות? יש לי אוזניים גדולות לשמוע אותך!
סבתא, למה יש לך פה גדול? יש לי פה גדול..... לאכול אותך!



B. Rewrite each sentence, changing the direct object pronoun from singular to plural.

0 רבקה פגשה אותי בבית הכנסת. רבקה פגשה אותי בבית הכנסת.

1 אמא שלחה אותי לחנות.

2 ראיתי אותך אתמול.

3 סיים אוהב אותה.

4 הם שגאו אותך.

5 הוא רואה אותי עכשו.

C. Rewrite the sentence using a direct object pronoun to replace the underlined direct object.

0 בן אהב את רות.

1 פגשתי את הילדה בדרך.

2 הרב רואה את האנשים.

3 האחים שגאו את יוסף.

4 התלמיד שם את הספר על הכסא.

5 יהודה אוהב את הילדות.

6 דוד ראה את החתול על הגג.

7 יעקב אהב את יוסף.

8 האב שלח את האחים לשדה.

Day
4

חִתּוּת תַּעֲבֹת



מֵאֵת

בּוֹקְאוֹר סוּס

עֲבָרִית: לֵאָה נָאוֹר



בית הוצאה כתר ירושלים

גֶּשֶׁם יָרַד,
הָיָה קָר וְרֹטֵב,
יָשַׁבְנוּ בַּבַּיִת,
הִסְתַּכְּלָנוּ בַּרְחוּב.

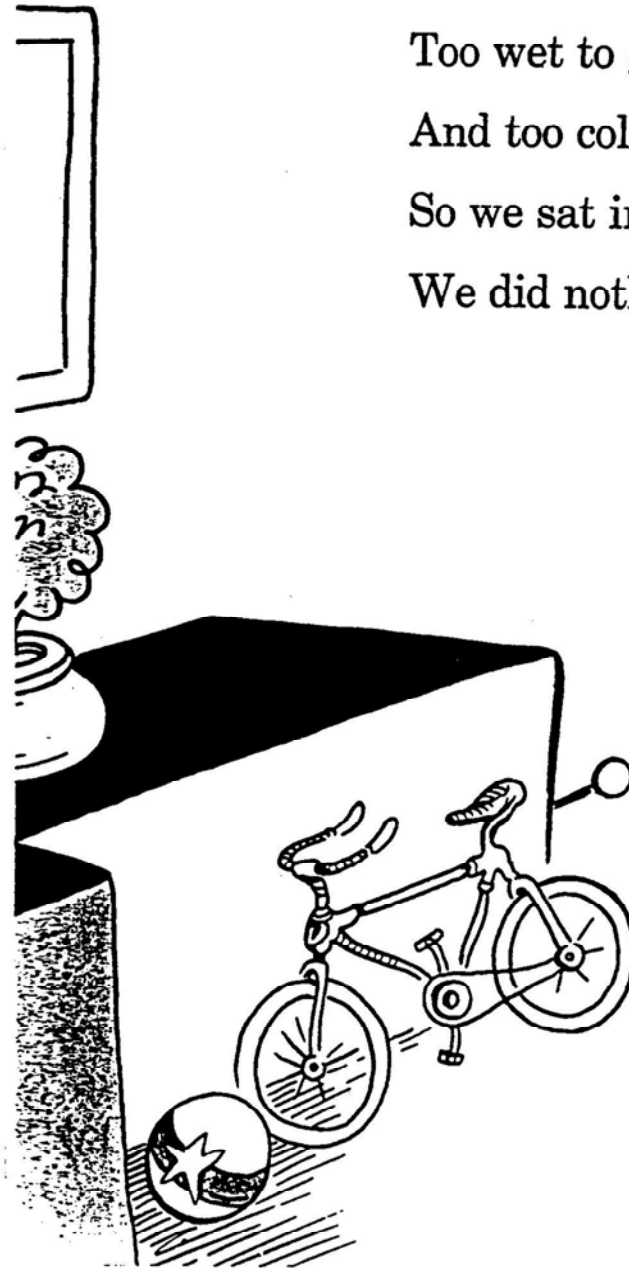


The sun did not shine.
It was too wet to play.
So we sat in the house
All that cold, cold, wet day.

I sat there with Sally.
We sat there, we two.
And I said, "How I wish
We had something to do!"

Too wet to go out
And too cold to play ball.
So we sat in the house.
We did nothing at all.

2



יִשְׁבַּתִּי עִם טְלִי,
הָיָה נוֹרָא קָר.
אָמַרְתִּי: "חֲבֹל,
אֵי אֶפְשֶׁר לַעֲשׂוֹת שׁוּם דָּבָר.

אָסוּר לָנוּ לַצָּאת
לְשַׁחֵק בְּכַדוּר.
רַק קָר וְרָטֵב
וְאָסוּר וְאָסוּר.

Prepare for Day 5 two conversations:

Read the questions and their translations.

Choose those you think are most useful for you at this stage and learn them well.

Try to answer the questions (you don't have to do it in writing).

You are welcome to add your own questions.

א. לומדים עברית

We have to speak Hebrew.	אֲנַחְנוּ צְרִיכִים לְדַבֵּר עִבְרִית.	1. אֲנַחְנוּ צְרִיכִים לְדַבֵּר עִבְרִית.
Right.	נְכוּן.	נְכוּן.
Do you agree to speak Hebrew?	אֶת מְסֻכִּימָה לְדַבֵּר עִבְרִית?	2. אֶתְהָ מְסֻכִּים לְדַבֵּר עִבְרִית?
Yes, I agree. I want to speak Hebrew.	כֵּן, אֲנִי מְסַכֵּימָה. אני רוצה לדבר עברית.	כֵּן, אֲנִי מְסַכֵּים. אני רוצה לדבר עברית.
When did you start to study Hebrew?	מֵתִי הִתְחַלַּתְּ לְלַמּוֹד עִבְרִית?	3. מֵתִי הִתְחַלַּתְּ לְלַמּוֹד עִבְרִית?
*I started to study in September. *I started to study when I was a child. *I started a long time ago, when I was in Israel.	*הִתְחַלַּתִּי לְלַמּוֹד בְּסֶפְטֵמְבֵּר. *הִתְחַלַּתִּי לְלַמּוֹד כְּשֶׁהֵיְיְתִי יְלָדָה. *הִתְחַלַּתִּי מִזְמוֹן, כְּשֶׁהֵיְיְתִי בְּיִשְׂרָאֵל.	*הִתְחַלַּתִּי לְלַמּוֹד בְּסֶפְטֵמְבֵּר. *הִתְחַלַּתִּי לְלַמּוֹד כְּשֶׁהֵיְיְתִי יְלָדָה. *הִתְחַלַּתִּי מִזְמוֹן, כְּשֶׁהֵיְיְתִי בְּיִשְׂרָאֵל.
Why did you decide to study Hebrew?	לְמָה הִחְלַטְתְּ לְלַמּוֹד עִבְרִית?	4. לְמָה הִחְלַטְתְּ לְלַמּוֹד עִבְרִית?
*Because I am planning to travel to Israel. *Because I want to understand what I read and hear. *Because my children are studying Hebrew too.	*כִּי אֲנִי מִתְכַּוֵּנָה לְנִסּוֹעַ לְיִשְׂרָאֵל. *כִּי אֲנִי רוֹצָה לְהִבִּין מַה שֶּׁאֲנִי קוֹרֵאת וְשׁוֹמְעֵת. *כִּי גַם הַיְלָדִים שְׁלִי לּוֹמְדִים עִבְרִית.	*כִּי אֲנִי מִתְכַּוֵּן לְנִסּוֹעַ לְיִשְׂרָאֵל. *כִּי אֲנִי רוֹצָה לְהִבִּין מַה שֶּׁאֲנִי קוֹרֵא וְשׁוֹמֵעַ. *כִּי גַם הַיְלָדִים שְׁלִי לּוֹמְדִים עִבְרִית.
When you read Hebrew, do you understand everything?	כְּשֶׁ אַתְּ קוֹרֵאת עִבְרִית, אֶת מְבִינָה הַכֹּל?	5. כְּשֶׁ אַתְהָ קוֹרֵאת עִבְרִית, אַתְהָ מְבִין הַכֹּל?
*I understand a lot. *I understand only a little.	*אֲנִי מְבִינָה הַרְבֵּה. *אֲנִי מְבִינָה רַק קְצָת.	*אֲנִי מְבִין הַרְבֵּה. *אֲנִי מְבִין רַק קְצָת.
Do you study much at home?	אֶת לּוֹמְדָת הַרְבֵּה בְּבַיִת?	6. אַתְהָ לּוֹמֵד הַרְבֵּה בְּבַיִת?
I try (do my best).	אֲנִי מִשְׁתַּדֶּלֶת.	אֲנִי מִשְׁתַּדֵּל.
Do you want to continue studying?	אַתְּ רוֹצָה לְהַמְשִׁיךְ לְלַמּוֹד?	7. אַתְהָ רוֹצָה לְהַמְשִׁיךְ לְלַמּוֹד?
*Yes, I have decided to continue. *I want, but I don't have the time.	*כֵּן, הִחְלַטְתִּי לְהַמְשִׁיךְ. *אֲנִי רוֹצָה, אֲבָל אֵין לִי זְמַן.	*כֵּן, הִחְלַטְתִּי לְהַמְשִׁיךְ. *אֲנִי רוֹצָה, אֲבָל אֵין לִי זְמַן.

ב. אוכלים ושותים

What do you prefer to drink in the morning, tea or coffee?	מה את מעדיפה לשתות בבוקר, תה או קפה?	1. מה אתה מעדיף לשתות בבוקר, תה או קפה?
*I drink coffee. *I prefer tea. *I like to drink fresh juice	*אני שותה קפה. *אני מעדיפה תה. *אני אוהבת לשתות מיץ טרי.	*אני שותה קפה. *אני מעדיף תה. *אני אוהב לשתות מיץ טרי.
What do you eat in the morning?	מה את אוכלת בבוקר?	2. מה אתה אוכל בבוקר?
*I eat cereal. *I eat a toast with cheese. *I prefer to eat fresh fruits.	*אני אוכלת דגנים (סיריאל). *אני אוכלת טוסט עם גבינה. *אני מעדיפה לאכל פרות טרשים.	*אני אוכל דגנים (סיריאל). *אני אוכל טוסט עם גבינה. *אני מעדיף לאכל פרות טרשים.
Who cooks supper?	מי מבשל ארוחת-ערב?	3. מי מבשל ארוחת-ערב?
I cook supper.	אני מבשלת ארוחת ערב.	אני מבשל ארוחת ערב.
Who make (prepares) the salad?	מי מכין את הסלט?	4. מי מכין את הסלט?
*I prepare the salad too. *my wife/husband prepares tasty salad.	*אני מכינה גם את הסלט. *בעלי מכין סלט טעים.	*אני מכין גם את הסלט. *אשתי מכינה סלט טעים.
What do you prefer to eat, meat, fish or legumes?	מה את מעדיפה לאכל: בשר, דגים או קטניות?	5. מה אתה מעדיף לאכל: בשר, דגים או קטניות?
*We eat a little meat. *I like to eat fish. *I eat legumes.	*אנחנו אוכלים קצת בשר. *אני אוהבת לאכל דגים. *אני אוכלת קטניות.	*אנחנו אוכלים מעט בשר. *אני אוהב לאכל דגים. *אני אוכל קטניות.
Are you vegetarian/vegan?	את צמחונית/טבעונית?	6. אתה צמחוני/טבעוני?
*Yes I am vegetarian *No, I am not vegetarian, I eat meat and fish.	*כן, אני צמחונית. *לא, אני לא צמחונית, אני אוכלת בשר ודגים.	*כן, אני צמחוני. *לא, אני לא צמחוני, אני אוכל בשר ודגים.
What do you eat more, bread, pasta or rice?	מה את אוכלת יותר: לחם, פאסטה או אורז?	7. מה אתה אוכל יותר: לחם, פאסטה או אורז?
*I eat only bread. *I eat a lot of rice. *Sometimes I eat pasta.	*אני אוכלת רק לחם. *אני אוכלת הרבה אורז. *לפעמים אני אוכלת פאסטה.	*אני אוכל רק לחם. *אני אוכל הרבה אורז. *לפעמים אני אוכל פאסטה.
When you go to the restaurant, what do you order?	כש את הולכת למסעדה, מה את מזמינה?	8. כש אתה הולך למסעדה, מה אתה מזמין?
*I order soup and bread. *I order tuna salad and juice. *I order steak and chips. *I order pizza. *I order coffee and cake.	*אני מזמינה מרק ולחם. *אני מזמינה סלט טונה ומיץ. *אני מזמינה סטיק וצ'יפס. *אני מזמינה פיצצה. *אני מזמינה קפה ועוגה.	*אני מזמין מרק ולחם. *אני מזמין סלט טונה ומיץ. *אני מזמין סטיק וצ'יפס. *אני מזמין פיצצה. *אני מזמין קפה ועוגה.

Things that you say in a restaurant
Propos échangés au restaurant

דברים שאומרים במסעדה

רבקה (ריקי) בליבוים



מלצר: בטח, מיד.
שירה: על איזה סלט אתה ממליץ?
מלצר: סלט הבית הוא נפלא בעיניי. יש בו דברים מענגינים - המון ירקות, גבינת עזים, צ'יפס בטטה,

מלצר: מה תשתו?
שירה: יש לכם מיץ טבעי?
מלצר: רק מיץ גזר ומיץ תפוזים.
שירה: אז מיץ גזר בבקשה.
מלצר: ואתה?
זיו: אני ההפך ממנה. מה הכי ההפך ממיץ גזר? נראה אם אתה יודע...
מלצר: אה... קולה?
זיו: כל הכבוד. רעל מזוקק, אבל מה זה טעים.
מלצר: מה עם אוכל?
שירה: אפשר את התפריט?

אספרגוס, אגוזים.

שירה: בסדר, אני אלך על זה.

מלצר: איזה רוטב תרצי? אלה האיים? ויניגרט? שמן זית? רוטב יוגורט?

שירה: דווקא בא לי טחינה. בעצם, זה לא כל כך הולך עם הסלט הזה... טוב, שמן זית וחומץ בלסמי.

מלצר: אין בעיה. ומה בשבילך?

זיו: אני שוב ההפך. מה ההפך מסלט?

מלצר: אה... לא ידעתי שאצטרך לפתור חידות כשהתחלתי לעבוד במלצרות... בוא נחשוב - סטייק הגון.

זיו: קלעת בול. אני קרניבור אמתי.

מלצר: אבל זאת מסעדה כשרה, ואנחנו לא מגישים בשר ועוף. הכול כאן חלבי. אולי דג?

זיו: בסדר, פשרה הגיונית. על איזה דג אתה ממליץ?

מלצר: אני אוהב מאוד את הדניס. הוא בא עם תפוח אדמה וירקות.

זיו: בסדר, אני מוכן לנסות.

מלצר: תרצו יין עם הארוחה?

זיו ושירה: אֲנַחְנוּ לֹא אוֹהֲבִים יַיִן!

מלצר (חושב): אִיזָה זוג מוזר... שְׁנֵיהֶם לֹא אוֹהֲבִים יַיִן! מִצָּא מִיֵּן אֶת מִינוֹ.
שירה: הַסֵּלֶט בְּאֵמַת מְדֻהִים. מִפְתִּיעַ, טַעֲמִים מְיֻחָדִים. אִיךְ הִדְגַּ
שָׁלָף, זִיו?

זיו: בְּסֹדֵר, אֶת יוֹדַעַת שְׁאֵנִי אוֹהֵב בְּשֵׁר. אֲבָל אִם אֵין בְּשֵׁר נֹאכֵל דָּגִים.

מלצר: מִשְׁהוּ לְקִינוּחַ?

זיו ושירה: לֹא, אֲנַחְנוּ מְלֵאִים לְגַמְרִי, תוֹדָה. בְּעֶצֶם אוֹלֵי עוֹגִיָּה
קִטְנָה. וְגַם חֲשֹׁבוֹן.

זיו לשירה: כִּמָּה טִיפ נִיתֵן לוֹ?

שירה: נו, מָה שְׁמֻקּוֹבֵל, 15 אֲחוּזִים. אֲפֶשֶׁר אֶפִּילוּ 20, הוּא הֵיךְ
מִמֶּשׁ נִחְמַד וְעֵנָה לָךְ עַל שְׁתֵּי הַחִידוֹת... וְעַכְשָׁיו הַחִידָה שְׁלִי: אִיךְ
אוֹמְרִים טִיפ בְּעִבְרִית?

זיו: דווקא נתקלתי במילה הזאת, שנייה, כן אני יודע: תשר.

שירה: כָּל הַכְּבוֹד. אֲבָל לְמָה כּוֹלֵם מִמְשִׁיכִים לְהַגִּיד טִיפ? תִּשֶׁר זֹאת
מִלֵּה כָּל כֵּךְ נִחְמַדָּה...

זיו ושירה: תוֹדָה רַבָּה, לְהַתְרַאוֹת, הֵיךְ מְצוּיֵן.

מלצר: תוֹדָה לָכֶם, לְהַתְרַאוֹת.

naturel	tiv'i	natural	טבעי
contraire	hefekh	opposite	הפך
poison	ra'al	poison	רעל
raffiné	mezukak	pure	מזוקק
tellement	ma ze	very much	מָה זֶה (סלנג)
menu	tafrit	menu	תפריט
recommande	mamilitz	recommend	ממליץ (המליץ על)
merveilleux	nifla	wonderful	נפלא
chèvres	izim	goats	עזים
noix	egozim	nuts	אגוזים
je le prends	elekh al ze	want it	אלך על זה (סלנג)
sauce	rotev	dressing	רוטב
îles	iyim	islands	איים
vinaigre	hometz	vinegar	חומץ
devinettes	hidot	riddles	חידות
honnête	hagun	decent	הגון
tu as pigé	kalata bul	bull's eye	קלעת בול (סלנג)
compromis	pshara	compromise	פשרה
logique	hegyonit	logical	הגיונית
essayer	lenasot	to try	לנסות (ניסה)
bizarre	muzar	strange	מוזר
a trouvé chaussure à son pied	matza min et mino	birds of a feather flock together	מִצָּא מִיֵּן אֶת מִינוֹ
étonnant	madhim	stunning	מְדַהִים
surprenant	maffi'a	surprising	מִפְתִּיעַ
dessert	kinu'ah	dessert	קינוח
pâtisserie	ugiya	cookie	עוגייה
je me suis heurté	nitkalti	encountered	נִתְקַלְתִּי (נִתְקַל ב...)

שירים
Songs

אני נשאר אני - דתיה בן-דור

sad עָצוּב	לְפַעֲמִים אָנִי עָצוּב וְלַפְעָמִים שְׂמֵחַ, לְפַעֲמִים אֲנִי זֹכֵר וְלַפְעָמִים שׁוֹכַח.
to remember לזכור	
to forget לשכוח	
hungry רָעֵב	לְפַעֲמִים אֲנִי שָׂבֵעַ וְלַפְעָמִים רָעֵב, לְפַעֲמִים אֲנִי כּוֹעֵס וְלַפְעָמִים אוֹהֵב.
full (of food) שָׂבֵעַ	
to be angry לכעוס	
to stay, remain להשאֵר נשָׂאֵר	אָבֵל אֲנִי תָמִיד נִשְׂאָר אֲנִי, תָּמִיד נִשְׂאָר אֲנִי, תָּמִיד נִשְׂאָר אֲנִי.
coward פְּחָדָן	לְפַעֲמִים אֲנִי גָדוֹל וְלַפְעָמִים קָטָן, לְפַעֲמִים אָנִי גִבּוֹר וְלַפְעָמִים פְּחָדָן, לְפַעֲמִים אֲנִי בִיחָד, לְפַעֲמִים לְבַד. לְפַעֲמִים אֲנִי בְּאַמְצֵעַ, לְפַעֲמִים בְּצַד.
hero גִּבּוֹר	
	אָבֵל אֲנִי תָמִיד נִשְׂאָר אֲנִי...
drum תוֹף	לְפַעֲמִים אָנִי כְּנֹר וְלַפְעָמִים תּוֹפִים, לְפַעֲמִים אֲנִי קִיִּצִי וְלַפְעָמִים חוֹרְפִי,
violin כְּנֹר	
wintr חוֹרֵף	
summer קִיץ	
lazy עָצֵל # חָרוּץ	לְפַעֲמִים אֲנִי עָצֵל וְלַפְעָמִים חָרוּץ. לְפַעֲמִים אֲנִי מְתוֹק וְלַפְעָמִים חָמוּץ.
sour חָמוּץ	
sweet מְתוֹק	
	אָבֵל אֲנִי תָמִיד נִשְׂאָר אֲנִי...
	לְפַעֲמִים אֲנִי חָכֵם וְלַפְעָמִים טִפְשִׁי (טִפְשִׁי), לְפַעֲמִים אָנִי רֵאשׁוֹן וְלַפְעָמִים שְׁלִישִׁי,
caught תִּפּוּס	לְפַעֲמִים אֲנִי תּוֹפֵס וְלַפְעָמִים תִּפּוּס. לְפַעֲמִים אֲנִי עֵנֵק וְלַפְעָמִים פִּסְפוּס.
to catch לתפוס	
tiny, small (slang) פִּסְפוּס	
giant, huge עֵנֵק	
	אָבֵל אֲנִי תָמִיד נִשְׂאָר אֲנִי...

Convert the text into: the masculine plural, feminine singular, feminine plural

חבר חדש בראי - דתיה בן-דור

פַּעַם אַחַת פָּגַשְׁתִּי בְּרֵאֵי חֵבֵר חֲדָשׁ, רֵאֵי mirror לפגוש to meet
וַיְמָה שְׂאֵנִי לְבִשְׁתִּי, בְּדִיוֹק גַּם הוּא לְבִשׁ. בְּדִיוֹק exactly

אָמַרְתִּי לוֹ, נִדְמָה לִּי, נִדְמָה לִּי It seems to me
שְׂאֵתָה מְאֹד דּוֹמָה לִּי, דּוֹמָה look alike
וְהוּא אָמַר בְּדִיוֹק אוֹתוֹ דָּבָר, בְּדִיוֹק exactly
בְּדִיוֹק אוֹתוֹ דָּבָר. אוֹתוֹ דָּבָר the same thing

אָנִי אֶלְיוֹ חִיַּיְכָתִי, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, לְחַיֵּךְ to smile
"בְּרוּךְ הֵבֵא" בְּרִכָּתִי, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, לְבָרֵךְ to greet
פֶּה גְדוֹל פִּתְחָתִי, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר,
נִבְהַלְתִּי וּבְרַחְתִּי, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, לְהִבְהֵל, נִבְהַל to be scared
אָמַרְתִּי בְּרַח to run away

עָמַדְתִּי עַל בֶּרֶךְ, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, בֶּרֶךְ knee
וְחִזַּרְתִּי כָּל הַדֶּרֶךְ, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, לְחַזֵּר return, come back
כְּמוֹ כְּדוֹר קִפְצָתִי, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, לְקַפּוֹץ to jump
בְּצַחוּק גְדוֹל פָּרֻצָתִי, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, לְפָרוֹץ ב- to burst...
אָמַרְתִּי ...

עַל רֶגֶל אַחַת עָמַדְתִּי, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, לְרַקוֹד to dance
רַקוֹד נְחַמֵּד רִקְדָתִי, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר, לְמַחוֹא כַּפַּיִם to clap
מְחֵאֲתִי לוֹ כַּפַּיִם, וְהוּא - אוֹתוֹ דָּבָר,
וְעִצְמָתִי שְׁתֵּי עֵינַיִם
(אָנִי לֹא יוֹדֵעַ אִם גַּם הוּא עִצֵּם,
כִּי לֹא רֵאִיתִי שׁוֹם דָּבָר)

לשיחה: מה הוא עשה? חייך, ברך, רקד וכו' / הילדים/הילדות: ראינו חברים/חברות בראי/ אני, ראיתי חברה בראי...

<p>go out לצאת anemone כלנית find למצוא</p> <p>go up לעלות לראות go down לרדת</p> <p>turtle צב meet לפגוש hold להחזיק</p> <p>ant נמלה נמלים ant grasshopper חגב carry לשאת puddle שלולית</p> <p>boat סירה seashore חוף לשבת לרוץ lizard לטאה be scared (נבהל) להיבהל</p> <p>branch ענף be broken להישבר</p> <p>cyclamen רקפת count לספור</p> <p>be tired עייף return לשוב</p> <p>grass דשא wisper ללחוש return לשוב meet (נפגש) להפגש</p>	<p>לטיול יצאנו כלנית מצאנו על גבעת הדשא במערב אל ההר עלינו את הים ראינו ומשם ירדנו בדהרה .</p> <p>צב זקן פגשנו בדרך בית ענקי החזיק על גב . בתהלוכה נהדרת אלף נמלים נשאו חגב .</p> <p>בשלולית המים שמנו את הרגליים על החוף ישבנו בתוך סירה בחלקת אספסת רצנו בתופסת' כל הלטאות נבהלו נורא .</p> <p>באנו בשורה אל הפרם רוח סערה, וענף נשבר. שמה בין תילי חפרפרת אלף רקפות כל אחד ספר .</p> <p>אז מאוד עייפנו והביתה שבו שמש כבר יורדת ומאוחר .</p> <p>רק בתוך הדשא כלנית לוחשת: "שובו בשלום ניפגש מחר" .</p>
---	---

מה עשית היום

אהרון רזאל

מילים ולחן: אהרון רזאל

<https://www.youtube.com/watch?v=878S31gtD8>

<https://www.youtube.com/watch?v=UzGvu41caTs>

(with English translation) <https://www.youtube.com/watch?v=GBrET4kb5M0>

<https://www.youtube.com/watch?v=WsnPFW9j9UQ>



לחַבֵּק to hug	מה עָשִׂיתָ הַיּוֹם? מה רָצִיתָ הַיּוֹם? את מי חִבַּקְתָּ בְּחוּם, שלא נתן לך לָלַכְתָּ?
לחַפֵּשׁ to search להצליח לגרום to succeed to cause	מה חִפַּשְׁתָּ הַיּוֹם? מה מְצַאתָ הַיּוֹם? מה הֶצְלַיִם לְגָרוּם לך, לְעֲצוֹר וְשׁוֹב לְלָכְתָּ?
להקשיב to listen לברך to greet, to bless	האם שִׁמַּעְתָּ אֶת הַשִּׁיר, שִׁשְׂרָה הַצִּיפּוֹר לך? האם שִׁמַּרְתָּ בְּכִיסֶּךָ אֶת הָעֵלָה שֶׁנָּח עַל רֵאשֶׁךָ? האם כָּבַר שִׁירְתָּ שִׁיר הַיּוֹם? האם מְצַאתָ שְׁבִיל הַיּוֹם? האם הִקְשַׁבְתָּ בְּחִלּוּם? האם בִּרְכַּתְּ לְשִׁלוּם אֶדָם בּוֹדֵד הוֹלֵךְ מוֹלֵךְ? לְעוֹלָם לֹא תִדַּע מֵה עוֹבֵר לוֹ בְּנִשְׁמָה...
לפנות מקום, זמן to make room, time	על מה דְּבַרְתָּ הַיּוֹם? למי הִקְשַׁבְתָּ הַיּוֹם? האם פָּנִיתָ מְקוּם או זְמַן לְשִׁפּוֹף לְבָבְךָ כְּמִיָּם, בֵּן אָדָם?
למהר to hurry up	לְאֵן מְהֵרָתָ הַיּוֹם? עַל סִפְסֵל, עֲצַרְתָּ לְנִשּׁוּם?

<p> to collect לְאַסּוֹף to through out לְהַשְׁלִיךְ to block לבלום to try לנסות to unravel לפרום to prune לגזום to dare להעז </p> <p> to discover לגלות </p> <p> to close (eyes) לעצום lade יולם </p>	<p> כל אדם צריך מדי פעם לעצור ולהביט לשמים</p> <p> האם שִׁמְעַתָּה את השיר... ?</p> <p> את מה אֶסְפֶּת היום? את מה הַשְּׁלַכְתָּ בַּמָּקוֹם? שָׁנִים נִסִּיתָ לְבָלוֹם לְגַזֵּם, לְפָרוֹם, אך לא באמת הֵעֵזְתָּ לומר שלום. עָנָה לי לפני שיהיה מאוחר מדי מלא לבי, כי לא אומר לך די... </p> <p> והשביל שגלית פתאום ואספת מאבני המקום, ובקשו העיניים את עצמם לעצום להביט פנימה בסולם שיופיע בחלום. </p>
---	---

Try singing the song addressing a woman

Try singing the song addressing the plural.

ארץ ישראל שלי יפה

כתבה והלחינה דתיה בן דור

ארץ ישראל שלי יפה וגם פורחת
מי בנה ומי נטע ?

כולנו ביחד !

אני בנתי בית בארץ ישראל
אז יש לנו ארץ ,

ויש לנו בית בארץ ישראל .

ארץ ישראל שלי יפה וגם פורחת
מי בנה ומי נטע ?

כולנו ביחד !

אני נטעתי עץ בארץ ישראל -
אז יש לנו ארץ ,

ויש לנו בית ,

ויש לנו עץ בארץ ישראל .

ארץ ישראל שלי יפה וגם פורחת
מי בנה ומי נטע ?

כולנו ביחד !

אני סללתי כביש בארץ ישראל -
אז יש לנו ארץ ,

ויש לנו בית ,

ויש לנו עץ ,

ויש לנו כביש בארץ ישראל .

ארץ ישראל שלי יפה וגם פורחת
מי בנה ומי נטע ?

כולנו ביחד !

אני בנתי גשר בארץ ישראל -
אז יש לנו ארץ ,

ויש לנו בית ,

ויש לנו עץ ,

ויש לנו כביש ,

ויש לנו גשר בארץ ישראל .

ארץ ישראל שלי יפה וגם פורחת
מי בנה ומי נטע ?

כולנו ביחד !

אני חיברתי שיר בארץ ישראל -
אז יש לנו ארץ ,

ויש לנו בית ,

ויש לנו עץ ,

ויש לנו כביש ,

ויש לנו גשר ,

ויש לנו שיר על ארץ ישראל .

he goat – תיש	יש לנו תיש,
beard - זקן	לתיש יש זקן,
tail - זנב	יש לו ארבע רגלים, וגם זנב קטן.
horns - קרניים	יש לו קרניים –
gore - לנגוח	קרניים לנגח, יש לו רגלים
run away – לברוח	לבעוט ולברח .
kick - לבעוט	

לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה

לדודה צְפוּרָה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.
ובחֲנוּה הַיְיִתָּה פָּרָה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

וְהַפָּרָה - מוּ מוּ,
כָּל הַיּוֹם - מוּ מוּ,
לדודה צְפוּרָה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

.....
.....

לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.
ובחֲנוּה הַיְיִתָּה פָּרָה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

וְהַפָּרָה - מוּ מוּ,
כָּל הַיּוֹם - מוּ מוּ,
לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.
ובחֲנוּה הַיְיִתָּה פָּרָה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

וְהַפָּרָה - מוּ מוּ,
כָּל הַיּוֹם - מוּ מוּ,
לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.
ובחֲנוּה הַיְיִתָּה פָּרָה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

וְהַפָּרָה - מוּ מוּ,
כָּל הַיּוֹם - מוּ מוּ,
לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.
ובחֲנוּה הַיְיִתָּה תַרְנֻגֹּל,
אָנָּה, אָנָּה, או.

וְהַתַּרְנֻגֹּל - קוּקוּרִיקוּ,
כָּל הַיּוֹם - קוּקוּרִיקוּ,
לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.

לדוד מִשֶׁה הַיְיִתָּה חֲנוּה,
אָנָּה, אָנָּה, או.
ובחֲנוּה הַיְיִתָּה תַרְנֻגֹּלָת,
אָנָּה, אָנָּה, או.

וְהַתַּרְנֻגֹּלָת - קוּקוּרִיקוּ,

כל היום - קוקוריקו ,
לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.

לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.
ובחנה היו כבשים,
אנה, אנה, או.

והכבשים - מה מה,
כל היום - מה מה,
לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.

לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.
ובחנה היה חמור,
אנה, אנה, או.

והחמור - אנה אנה,
כל היום - אנה אנה,
לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.

לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.
ובחנה היה כלב,
אנה, אנה, או.

והכלב - הב, הב,
כל היום - הב, הב,
לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.

לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.
ובחנה היו צפורים,
אנה, אנה, או.

והצפורים - ציף ציף,
כל היום - צויץ צויץ,
לדוד משה היתה חנה,
אנה, אנה, או.

ובשיחה: מה היה לדוד משה? היה לו חמור, היתה לו חנה, היתה לו פרה. היו לו כבשים....
ומה היה לדודה? ציפורה? היה לה חמור, היתה לה חנה, היו לה פרות
ומה היה לדוד משה ולדודה צפורה? היה/היתה/היו להם.....
להוסיף: סוס, חתול, חתולה, ברווזים....

הצריך הזה - יונתן גפן

צריך לקום מהמטה,
צריך לגמור את החביתה,
צריך לצחצח שנים,

צריך להסתפר,
צריך להזהר,
צריך לנוח בצהרים,

צריך לסדר את החדר,
צריך לעטוף את הספר,
צריך לשמוע בקול ההורים,

צריך להתרחץ,
צריך להתאמץ,
צריך להכין שעורים,

צריך ללעוס לאט,
צריך להיות נחמד,
ולהגיד לאן אתה יוצא.

צריך וצריך
ומרוב שהצטרכתי,
כבר שכחתי
מה אני רוצה.

המשיכו וכתבו את ה צריך: בחיים שלכם. Add to the poem with צריך: in your own life.

Non-Specific: infinitive + צריך (with no subject)

One has to buy bread and eggs.

צריך לקנות לחם וביצים.

One has to drink much water in summer.

צריך לשתות הרבה מים בקיץ.

Specific: infinitive + צריך/צריכה/צריכים/צריכות + a subject. For example:

I have to go to work.

אני צריך ללכת לעבודה.

Hannah needs to rest.

חנה צריכה לנוח.

We need to study.

אנחנו צריכים ללמוד.

Tamar and Tali have to buy books . תמר וטלי צריכות לקנות ספרים.

And in the past tense:

הייתי צריך/צריכה..., היית צריך..., היית צריכה..., הוא היה צריך...,

היא הייתה צריכה..., היינו צריכים..., הייתם צריכים..., הייתן צריכות..., הם/הן היו צריכים...

Verbs from the song הַצֵּרִיף הַזֶּה

קל = 1st Pattern פִּעֵל

English	שורש Root	שם הפעל Infinitive
to finish	.ג.מ.ר.	לְגַמֵּר
to wrap	.ע.ט.ף.	לְעַטֵּף
to chew	.ל.ע.ס.	לְלַעֵס
to hear, listen	.ש.מ.ע.	לְשָׁמַעַ
to forget	.ש.כ.ח.	לְשַׁכַּחַ
to go	.ה.ל.כ.	לְלַכֵּת
go out	.י.צ.א.	לְצֵאתַ
to want	.ר.צ.ה.	לְרַצֹּתַ
to be	.ה.י.ה.	לְהִיֹּתַ
to get up	.ק.ו.מ.	לְקוּמַ
to rest	.נ.ו.ח.	לְנוּחַ

נפִּעֵל 2nd Pattern

to be careful	.ז.ה.ר.	לְהִזָּהֵרַ
---------------	---------	-------------

פִּעֵל 3rd Pattern

to organize	.ס.ד.ר.	לְסַדֵּרַ
to brush (teeth)	.צ.ח.צ.ח.	לְצַחֵצֵחַ

הִפְעִיל 4rd Pattern

to say/tell	.נ.ג.ד.	לְהַגִּידַ
to prepare	.כ.ו.נ.	לְהַכִּיֵּןַ

הִתְפַּעֵל 7th Pattern

have a haircut	.ס.פ.ר.	לְהִסְתַּפֵּרַ
to wash oneself	.ר.ח.צ.	לְהִתְרַחֵץ
to make an effort	.א.מ.א.	לְהִתְאַמֵּץ
to need	.צ.ר.ד.	לְהִצְטַרֵּךְ

רבי נחמן מברסלב **כָּל הָעוֹלָם כֵּלּוֹ**

narrow צר bridge גֶּשֶׁר כָּל הָעוֹלָם כֵּלּוֹ גֶּשֶׁר צָר מְאֹד,
גֶּשֶׁר צָר מְאֹד,
גֶּשֶׁר צָר מְאֹד.

world עוֹלָם כָּל הָעוֹלָם כֵּלּוֹ גֶּשֶׁר צָר מְאֹד,
גֶּשֶׁר צָר מְאֹד.

to fear לִפְחַד the most important thing הָעֵקֶר וְהָעֵקֶר, וְהָעֵקֶר, לֹא לִפְחַד,
at all בְּכֹלל / כָּלל כָּלל לֹא לִפְחַד כָּלל.

וְהָעֵקֶר, וְהָעֵקֶר, לֹא לִפְחַד כָּלל.

כְּתוּבוֹ:

לא צריך לפחד מ...

אתה לא צריך לפחד מ...

את לא צריכה לפחד מ...

אתם לא צריכים לפחד מ...

אתן לא צריכות לפחד מ...

מה קרה לחתול?

רבקה דוידית

מה קרה לחתול?
מתבונן הוא לטיול
מתנקה יפה-יפה,
מסטרק ומתייפה.

הוא רוחץ את הכפיים,
משפשף את האזניים,
את המצח והאף,
מישר את הזנב.

ועכשו יפה, נקי,
מסתכל אל תוך הראי.
נהנית החתולה:
בני שלי - אתה נפלא!

לפי אורי (אורי)



עד שהתעייפתי

חני נחמיאס

מילים: אילנה לופט לחן: שלמה יידוב

<https://www.youtube.com/watch?v=Kl6cfCGxqBY>

אתמול כְּשֶׁאֲמַא הֵלְכָה לְשׁוּק,

ואבא כָּרְגִיל הִיָּה עָסוּק,

הַשְׂתַּעַמְמָתִי לְבָדִי בְּלִי שׁוּם חֵבֵר,

וְהִחְלַטְתִּי אֶת הַבַּיִת לְסֹדֵר .

עָסוּק busy

להשתעמם to be bored

להחליט to decide

לְטַאטֵא to sweep the לְנַקוֹת to clean

לְמַרְק to rub לְהַבְרִיק to polish

לְאֶסוֹף to collect, gather

לְהַבְרִישׁ to brush לְצַחֵצַח to brush, polish

לְהִתְעִיֵּף to get tired

אֲז טַאטֵאֲתִי וְנִיקִיתִי,

מִירְקָתִי וְהַבְּרִקָּתִי,

מִיְהִרְתִּי וְסִידְרָתִי וְאֶסְפָּתִי

וְהַבְּרִשְׁתִּי וְצַחֵצַחְתִּי,

עַד שֶׁהִתְעִיֵּפְתִּי .

אֲנִי יוֹדַעַת שֶׁאֲמַא תְּשֻׁמַּח

לְרֵאוֹת אֶת הַבַּיִת מְצוּחֵצַח

רְאוּ הַבֵּיטוּ - הַכֹּל נָקִי

הַכֹּל נָקִי, רַק לֹא אֲנִי .

מְצוּחֵצַח sparkly

לְהִתְרַחֵץ (yourself) to wash

לְהִתְקַלַּח to take a shower

לְחַפּוֹף to shampoo לְהִסְתַּרֵּק to comb

לְהִתְגַּנְדֵּר to organize (oneself) לְהִסְתַּדֵּר

לְהִתְאֻשֵׁשׁ to recover, recuperate

אֲז רְצָתִי, הַתְּרַחֵצָתִי

הַתְּקַלְחָתִי וְצַחֵצַחְתִּי

חֻפּפָּתִי, הַסְּתַרְקָתִי

הַתְּלַבְּשָׁתִי, הַסְּתַדְּרָתִי, הַתְּגַנְדְּרָתִי

עַד שֶׁהִתְאֻשֵׁשְׁתִּי .

כְּשֶׁאֲמַא תְּחַזֹּר בְּוֹדָאֵי הִיא תֹּאמַר

שְׁאֲנִי מִמֶּשׁ יְלָדָה אוֹצֵר

שְׁאֲנִי נֹרְאִית כִּהֵן נֶהְדָּר

אֲבֵל הַבַּיִת לֹא מְסוּדָר .

אוֹצֵר treasure

נֹרְאִית looks, appears נֶהְדָּר wonderful

אֲז טַאטֵאֲתִי וְנִיקִיתִי

אדם בגוף עצמו
 עם ציני של

מילים ולחן: שלום חנוך / עיבוד: יוני רכטר
 מתוך האלבום "לילה גוב", 1995

אדם בתוך עצמו הוא גר
 בתוך עצמו הוא גר
 לפעמים עצוב או מר הוא
 לפעמים הוא שר,
 לפעמים פותח הלת
 לקבל מפר
 אבל,
 אבל לרוב,
 אדם בתוך עצמו נסגר.
 אדם בתוך עצמו הוא גר
 בתוך עצמו הוא גר
 או באיזה עיר סוערת,
 או באיזה כפר,
 לפעמים סגפה עוברת
 וביתו נשבר,
 אבל,
 אבל לרוב,
 אדם גם לעצמו הוא זר.

bitter מר

עצמו
 oneself
 himself

מפג
 acquaintance

לרוב
 usually

סוער
 stormy

סופה
 storm

זר
 stranger

בלי לך
 without you

ואת, ואת,
 כמה טוב שבאת,
 בלעדייך ריק הבית
 והלילה קר.
 אז אני שומר עלייך.
 כמה שאפשר,
 ועם כל זאת האם
 אמצא אותך מחר?
 אדם קרוב אצל עצמו.
 אדם בתוך עצמו הוא גר.

and with all that in spite all that,
 will I find you tomorrow



6 יוני יום א2ני קני

מילים: עלי מוהר / לחן ועיבוד: יוני רכטר
מתוך "מחשבות ואפשרויות", 1995

אך הילדים עוד שרים
שיר על יורה וחצב,
וגם שפתיו של גבר לוחשות עכשיו:
גם אם אלך בגיא צלמוות
הן לא אירא,
גם אם אפול פתאום
יאמר ליבי שירה,
כל עוד עולה הבוקר,
כל עוד נכתב הלוח,
כל עוד הולך לו בן
ואב בעקבותיו,
כל עוד שרים הילדים
על שנה חדשה
כל עוד הכל מתחיל פה שוב מהתחלה.
כל עוד הים מתעורר
כל עוד הרוח עולה
כל עוד על שחור הלוח
תתנוסס מילה.
* בהשתתפות בנות מקהלת העפרוני.

ילד הולך לו ברחוב
בבוקר בהיר של תשרי
אל בית הספר שוב יוצאים הילדים,
גבר הולך אחריו
משגיח רואה-לא-נראה,
ורק אחר כך הוא עומד שם ורואה-
איך עוד שנה פה נפתחת
כמו כל שנה בסתיו,
איך בן הולך לו לבד,
ואב בעקבותיו.
גבר רואה בחשאי
איך בנו נכנס לכיתה
גבר עומד כמו ילד שנשאר בחוץ,
וכבר שרים שם בפנים
שיר של שנה חדשה
הוא איך הכל מתחיל פה שוב מהתחלה-
שוב הם שרים על הגשם,
שוב הם שרים בסתיו,
ועל הלוח עולות שוב אותיות הכתב.
גבר באמצע הבוקר,
גבר בלב חייו,
על יד גדר של בית ספר לבדו ניצב
והוא זוכר שאביו
פעם הלך אחריו
הוא מנסה לשמוע את קול צעדיו,



<http://www.youtube.com/watch?v=1EmWTmBddPw>

הפעלים בעיקר בהווה, אבל יש כמה פעלי נפעל: נפתח, נכנס, נשאר, נכתב, ניצב
ציטוט מתהלים - עתיד
יאמר, תתנוסס - עתיד

עת אָסיף

(מסדרת המשחקים השיתופיים – קודקוד)

A Board Game



Board Game (easy) - עַת אָסִיף (קל)

1 Pattern פֻּעַל = קל

English	מלת יחס Preposition	עבר (אני) Past (I)	עבר (הוא) הפעל במלון Verb in dictionary Past (he)	בינוני ז' יחיד Present m. singular	שורש Root	שם הפעל Infinitive
throw		זָרַקְתִּי	זָרַק	זוֹרֵק	ז.ר.ק.	לְזַרֵּק
choose	- , -ב-	בָּחַרְתִּי	בָּחַר	בוֹחֵר	ב.ח.ר.	לְבַחֵר
pick (fruits)		קָטַפְתִּי	קָטַף	קוֹטֵף	ק.ט.פ.	לְקַטֵּף
help	-ל-	עָזַרְתִּי	עָזַר	עוֹזֵר	ע.ז.ר.	לְעַזֵּר

2nd Pattern נִפְעַל

be harvested			נִקְטָף	נִקְטָף	ק.ט.פ.	
--------------	--	--	---------	---------	--------	--

3rd Pattern פֻּעַל

receive, get		קִבַּלְתִּי	קִבַּל	מְקַבֵּל	ק.ב.ל.	לְקַבֵּל
play		שָׁחַקְתִּי	שָׁחַק	מְשַׁחֵק	ש.ח.ק.	לְשַׁחֵק

5rd Pattern הִפְעִיל

begin	- , -ב-	הִתְחַלַּתִּי	הִתְחַלֵּל	מְתַחֵל	ת.ח.ל.	לְהִתְחַלֵּל
continue	- , -ב-	הִמְשִׁכְתִּי	הִמְשִׁיךְ	מְמַשֵּׁךְ	מ.ש.כ.	לְהִמְשִׁיךְ
decide		הִחְלַטְתִּי	הִחְלִיט	מְחַלֵּט	ח.ל.ט.	לְהִחְלִיט
to prefer		הִעֲדַפְתִּי	הִעֲדִיף	מְעַדִּיף	ע.ד.פ.	לְהִעֲדִיף

7rd Pattern הִתְפַּעֵל

draw near get closer	-ל-	הִתְקַרַּבְתִּי	הִתְקַרַּב	מִתְקַרֵּב	ק.ר.ב.	לְהִתְקַרַּב
-------------------------	-----	-----------------	------------	------------	--------	--------------

Plural	Singular	
--------	----------	--

תוֹרָנוּ	תוֹרִי	1st
תוֹרָכֶם	תוֹרְךָ	2nd. m.
תוֹרָנוּ	תוֹרְךָ	2nd. f.
תוֹרָם	תוֹרוֹ	3rd. m.
תוֹרָן	תוֹרָהּ	3rd. f.

שְׁלָנוּ	שְׁלִי	1st
שְׁלָכֶם	שְׁלָךָ	2nd. m.
שְׁלָנוּ	שְׁלָךָ	2nd. f.
שְׁלָהֶם	שְׁלוֹ	3rd. m.
שְׁלָהֶן	שְׁלָהּ	3rd. f.

seedlings שתילים, שתיל, שְׂדֵה, שְׂדוֹת field זְרַע, זְרָעִים seeds גִּנָּה, גִּנוֹת garden

fall סֶתֶוּ winter חֶרֶף spring אֶבִּיב summer קִיץ seasons עונות השנה

corn תִּירָס carrot גִּזְרֵי peas אֶפּוֹנָה tomato עֲגֻבְנִיָּה :vegetables ירקות

die (pl. dice) קַבֵּיָה against נֶגַד turn תוֹר group, team קְבוּצָה game מִשְׁחָק

red אָדָם black שָׁחֹר yellow צָהָב white לָבָן orange כָּתָם green יֶרֶק colour צִבֵּעַ

Useful sentences when playing עת האסיף:

אנחנו צריכים לעבוד בגינה.
היום אנחנו מתחילים לקטוף ירקות: גזר, עגבניה, אפונה ותירס.

תור מי עכשיו? מי משחק עכשיו?
תורי. אני משחקת עכשיו.
אתה צריך לזרוק קוביה. / את צריכה לזרוק קוביה.

תור מי עכשיו? מי משחק עכשיו?
תור דניאל. הוא משחק עכשיו.

מה עשית/עשית?
זרקתי קוביה.

איזה צבע קבלת/קבלת?
קבלתי צבע צהוב.

מה אתה צריך לעשות? / מה את צריכה לעשות?
אני צריך לקטוף תירס. / אני צריכה לקטוף תירס.

מה עשית/עשית?
קטפתי תירס.

איזה צבע קבלת/קבלת?
קבלתי צבע לבן. החורף מתקרר!!

החורף מתקרר.
אנחנו צריכים להמשיך לעבוד.
אנחנו צריכים לקטוף את כל הירקות מהר!

איזה צבע קבלת/קבלת?
קבלתי צבע שחור.

מה אתה צריך לעשות? / מה את צריכה לעשות?
אני צריך לבחור צבע. / אני צריכה להחליט מה לקטוף.

כדאי לך / לך לקטוף עגבניה.
לא, אני מעדיף / מעדיפה לקטוף אפונה.

קטפתי את כל האפונה שלי. האפונה נקטפה!
קטפתי את כל התירס שלי. התירס נקטף.
קטפתי את כל העגבניות שלי. העגבניות נקטפו.
עכשיו אני יכול / יכולה לעזור לחברים לקטוף אפונה, תירס, עגבניות..